



**ÉDITION SPÉCIALE
15^e ANNIVERSAIRE
ENTREPRENDRE POUR
ACCOMPLIR ET S'ACCOMPLIR**

DANIÈLE HENKEL
*Présidente fondatrice
des Entreprises Danièle Henkel*

contactsaffaires
15ans
VOL. 16 • N° 1 • JUIN 2014
LE MAGAZINE DES GENS D'AFFAIRES DE SOREL-TRACY ET RÉGION

ENTREVUES AVEC **18 FEMMES D'AFFAIRES D'ICI**





DESJARDINS, PRÉSENT DANS NOTRE RÉGION DEPUIS 75 ANS

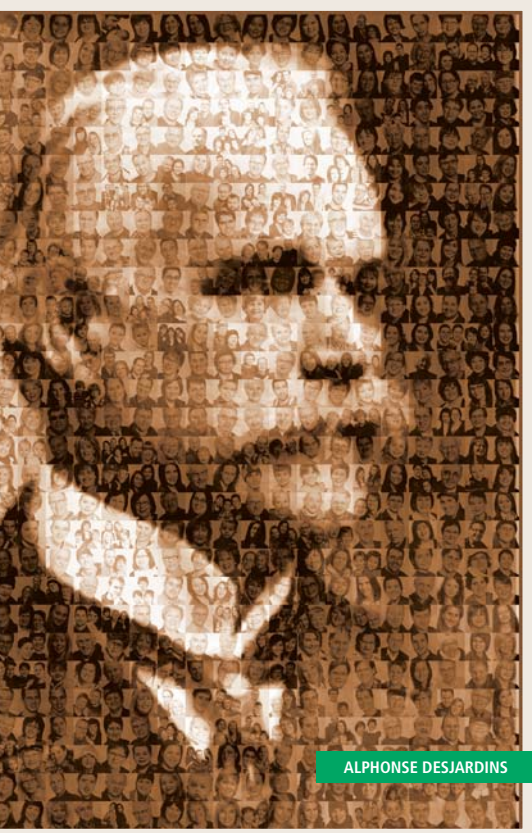
La Caisse populaire de Sorel a ouvert ses portes le 8 août 1939, suivie peu de temps après par la Caisse populaire de Saint-Ours; au fil des décennies, plusieurs autres caisses se sont établies sur le territoire. Depuis maintenant 75 ans, Desjardins est un levier majeur du développement économique et social de notre région, participant au mieux-être de ses membres et de la collectivité.

Il y a un peu de nous dans la formidable réussite du Mouvement Desjardins. Le plus important groupe financier coopératif au Canada a été fondé en 1900 par Alphonse Desjardins et son épouse Dorimène, une Soreloise déterminée qui y a joué un rôle capital durant les premières années.

EN 2014, DESJARDINS REPRÉSENTE DANS LA RÉGION :

- 1 milliard d'actifs
- 40 000 membres
- 158 employés
- 1,6 million en ristournes aux membres (bilan 2013)

DESJARDINS : UN MODÈLE ÉCONOMIQUE TOUJOURS ACTUEL, ADAPTÉ AUX BESOINS DE SES MEMBRES ET AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES.



ALPHONSE DESJARDINS



DORIMÈNE DESJARDINS



Ici, pour VOUS,



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

desjardins.com



Contacts Affaires a quinze ans !

Laurent Cournoyer
laurent@cournoyer.cc

Éditeur

Déjà quinze ans! La première édition du *Contacts Affaires* a été publiée en avril 1999 et sa page couverture portait le titre *Comment réussir dans la région?* Un titre qui exprimait clairement la mission du nouveau magazine : être un solide partenaire du milieu socioéconomique, un miroir de nos réalités, un outil de fierté régionale qui motive et stimule pour réussir ensemble. Né à l'aube du deuxième millénaire, le magazine voulait être un véritable outil de développement économique, un instrument de la croissance et de l'expansion de notre région où débutait alors une ère de renouveau.

Je crois que le magazine a bien rempli cette mission. Depuis quinze ans, *Contacts Affaires* offre un panorama complet de notre vie économique et de ses tendances. Toujours ancrées dans notre contexte régional, les trente éditions du magazine ont proposé de multiples dossiers, traitant des enjeux et des défis à travers plusieurs centaines d'entrevues avec les acteurs du monde socioéconomique, que ce soit au niveau des entreprises, des gens d'affaires, des organismes et des intervenants des milieux municipal, régional et gouvernemental.

Contacts Affaires, dont je ne connais pas d'équivalent ailleurs au Québec, est toujours bien vivant après quinze ans et c'est grâce à vous! Je profite de l'occasion pour vous remercier tous : les collaborateurs qui ont écrit dans ses pages, les partenaires qui l'ont choisi comme outil promotionnel pour faire connaître leur entreprise, tous ceux qui ont accepté de parler d'eux dans un article et aussi un très grand merci à nos lecteurs! Sans votre collaboration indispensable, le magazine n'aurait pas franchi toutes ces années.

Pour célébrer cet anniversaire, nous vous offrons une édition spéciale. Pour la première fois, le magazine sera dédié aux femmes en affaires. L'entrepreneuriat féminin, qui connaît une grande croissance au Québec, est un sujet tout dédié pour un *Contacts Affaires* toujours tourné vers l'avenir. Et, autre première, notre page couverture n'est pas consacrée à une personnalité de la région, mais plutôt à une femme d'affaires québécoise reconnue et accomplie.

Dans les pages qui suivent, vous découvrirez seize femmes d'affaires, leur parcours et leurs défis. Notre région compte beaucoup d'entrepreneures et nous avons choisi de vous présenter des expériences différentes et des parcours diversifiés, pour vous inspirer.

Longue vie au *Contacts Affaires* et merci de votre fidélité.

Bonne lecture! ■

cournoyer[©]
publications

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy (Québec) Canada J3P 7S6
Téléphone : **450 746-3914**
Sans frais : 1 877 746-3914
Télécopieur : 450 746-5853
info@cournoyer.cc
cournoyer.cc

Éditeur:

Laurent Cournoyer

Adjointe administrative:

Julie Barthe

Rédactrice:

Catherine Objois

Chargées des ventes publicitaires:

Linda Barabé, Caroline Dion

Coordonnateur aux publications:

Sébastien Paul

Designers graphiques:

Audrey Chagot, Philippe Côté, Sébastien Paul

Concepteur Web:

Martin Sylvestre

Collaboratrices:

Michèle Gauthier, Pascale Lafond

Photographe:

Audrey Chagot

Photographie de la couverture:

Dominic Gouin

Révisure:

Mireille Charbonneau

Impression:

Cournoyer communication marketing

Distribution:

Postes Canada, 3 000 exemplaires distribués gratuitement dans tous les lieux d'affaires et les entreprises agricoles du territoire de la MRC de Pierre-De Saurel, à Contrecoeur ainsi que dans le Bas-Saint-François.

Dépôt légal:

**Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada**

ISSN:

1488-3260

Le magazine *Contacts Affaires* est publié deux fois par année. Tous droits réservés. Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans autorisation écrite.

SOMMAIRE

- 8 PERSONNALITÉ**
Danièle Henkel
ENTREPRENDRE POUR ACCOMPLIR
ET S'ACCOMPLIR
- 20 DOSSIER SPÉCIAL**
Rencontres avec 18
femmes d'affaires d'ici
DES ENTREPRENEURES DE CHEZ NOUS
- 53 ENTREPRENEURIAT**
CLD de Pierre-De Saurel
BULLETIN DES ENTREPRENEURS
- 60 INTERVENANT ÉCONOMIQUE DE L'ANNÉE**
Denis Gagné, président du Festival
de la gibelotte de Sorel-Tracy
- 64 GRAND BÂTISSEUR 2014**
Roger Bibeau, propriétaire
de Structure d'acier DMR
- 68 PME**
COURNOYER COMMUNICATION
MARKETING S'ÉTABLIT À GRANBY
- 70 ÉVÈNEMENT TOURISTIQUE**
Le Festival de la gibelotte LAURÉAT
ARGENT des Grands Prix du
tourisme québécois
LA PLUS GRANDE RECONNAISSANCE
EN 37 ANS D'HISTOIRE !
- 72 CHRONIQUE GASTRONOMIQUE**
Café Entramis
LE BONHEUR D'UN REPAS
À L'ITALIENNE
- 74 CONSTRUCTION DOMICILIAIRE**
Ville de Sorel-Tracy
LA POPULATION DE SOREL-TRACY
ATTEINT MAINTENANT
35 212 HABITANTS !



8



60

Soyez à l'affût des nouvelles d'ordre économique de Sorel-Tracy.
Vous avez de l'information à partager, faites-la-nous parvenir, **c'est gratuit !**

contactsaffaires.com

MAGAZINES DISPONIBLES **EN FORMAT ÉLECTRONIQUE SUR LE SITE**

DANS CHACUN DES NUMÉROS

MOT DE L'ÉDITEUR	4
ÉDITORIAL	6
CÔTÉ CŒUR	50
<i>Avec Josée Brunelle</i>	
CARNET D'ADRESSES	81

NOS COLLABORATRICES

PASCALE LAFOND	76
MICHÈLE GAUTHIER.....	78

RICHARDSON

À VOTRE SERVICE DEPUIS
PLUS DE 150 ANS

Chez Richardson, nous tenons à partager notre expertise en gestion du risque et d'analyse des marchés dans un climat très compétitif et de stabilité financière.

richardson.ca | 1 800 361-2820





Les équilibristes perfectionnistes

Catherine Objois
catherine@cournoyer.cc

Rédactrice

Parler des femmes entrepreneures en 2014? J'aurais pu traiter de mille et un thèmes, je préfère vous inviter à des réflexions qui me trottent dans la tête depuis que j'ai rencontré ces 18 femmes pour réaliser cette édition. 18 superbes rencontres avec des femmes différentes à de nombreux égards, qui œuvrent dans des domaines divers mais 18 histoires de réussite et détermination. Rappelons d'abord que de nombreuses femmes d'affaires jouent un rôle important dans le dynamisme de notre milieu d'affaires. Et ce sont des femmes qui dirigent deux de nos principaux organismes de développement économique, le CLD et la SADC. La plupart de ces femmes d'affaires avaient depuis toujours le rêve de se lancer en entreprise, d'être leur propre patron, de contrôler leur vie et leur destinée. Persévérantes, passionnées par leur domaine et travailleuses acharnées, elles ont réussi, malgré les embûches.

Des défis particuliers

Être femme en affaires représente-t-il encore aujourd'hui des défis particuliers? Cela dépend bien sûr du domaine d'activité. Dans certains milieux, les femmes doivent encore travailler plus fort qu'un homme pour prouver leurs compétences. Mais le grand défi proprement féminin est de maintenir l'équilibre entre toutes les sphères de notre vie, et bien sûr d'être performante partout! Sommes-nous toutes des équilibristes perfectionnistes, surtout entre la famille et le travail? Certaines ont mis en veilleuse leur désir de

maternité, les autres confient qu'elles n'y arriveraient pas sans le support de leur conjoint, des grands-parents, et de leur équipe. La clé? Être très organisée et bien entourée.

L'entrepreneuriat féminin

« Avec une augmentation de 102 % au cours des vingt dernières années, l'entrepreneuriat féminin s'avère une solution concrète au besoin de relève anticipé et un moyen efficace pour combler le déficit entrepreneurial qui touche actuellement le Québec », écrit Femmessor¹. Au Québec, les femmes entreprennent de plus en plus. En 2011, 35 % des entrepreneurs québécois étaient des femmes et l'entrepreneuriat féminin progresse plus vite que le masculin. Les Québécoises créent leur première entreprise plus tard que les hommes et elles gèrent différemment, plus par étapes, avec une tolérance au risque moins grande, et en misant davantage sur le travail d'équipe. Se lancent-elles en affaires pour le pouvoir, l'argent, l'ambition? Celles que j'ai rencontrées m'ont plutôt parlé d'exceller dans leur domaine, d'offrir le meilleur à leurs clients et de s'assurer une belle qualité de vie ainsi qu'à leur famille. Avec un style de gestion basé sur des valeurs entrepreneuriales différentes, les entrepreneures changent le modèle traditionnel de l'homme d'affaires. Chose certaine, leur présence grandissante dans le monde des affaires a déjà commencé à le transformer! ■

¹www.femmessor.com/fre/historique

IMPRIMERIE
Mongeon & Fils
DEPUIS 1945

Imprimeur de métier
depuis 3 générations

321, Béatrice, Saint-Joseph-de-Sorel (Qc) J3R 3E6
T. 450.742.3711 - F. 450.742.6786 - www.mongeon.ca

Emilien Mongeon FONDATEUR

CONGÉS DE 3 À 5 ANS DE TAXES FONCIÈRES

SECTEURS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL



2865

Les Entreprises Danièle Henkel

Entreprendre pour accomplir et s'accomplir

par Catherine Objois

Il y a des rencontres qui nous marquent pour la vie et changent notre destinée en nous faisant découvrir des êtres humains différents, exceptionnels et formidablement motivants. Dès les premières minutes d'entrevue, on comprend pourquoi Danièle Henkel est l'une de ces personnes particulières, devenue depuis quelques années un puissant modèle d'inspiration pour les femmes du Québec. Très chaleureuse et pleine de charme, on la devine tout de suite foncièrement intègre et honnête autant qu'exigeante et disciplinée. Authentique, elle n'a pas la langue de bois. Bref le personnage impressionne et suscite l'admiration, mais avant tout Danièle Henkel, pètrie d'une grande humanité, nous séduit par son profond humanisme et sa personnalité extrêmement attachante. C'est sans doute pourquoi nous tombons tous amoureux d'elle ! ▶



DANIÈLE HENKEL
*Présidente fondatrice
des Entreprises Danièle Henkel*

Arrivée au Québec en 1990, avec sa mère, son mari et ses quatre enfants, Danièle Henkel a dû repartir à zéro, bûcher très dur pour s'en sortir avant de lancer son entreprise en 1997. Aujourd'hui, après avoir reçu de nombreux prix et distinctions, Les Entreprises Danièle Henkel, qui comptent une quarantaine de collaborateurs de dix nationalités et de cultures différentes, sont devenues parmi les plus importants distributeurs et importateurs d'appareils médicaux esthétiques et de produits cosméceutiques en Amérique du Nord.

Cette réussite formidable a la particularité d'être accompagnée d'un rayonnement public qui suscite l'engouement. Généreuse de nature et intimement convaincue qu'elle peut être utile et aider les autres, Danièle Henkel a choisi de partager son expérience professionnelle. En 2012, l'émission *Dans l'œil du dragon*, diffusée à ICI Radio-Canada Télé, l'a propulsée sur la scène publique et elle est vite devenue très populaire.

Dès lors, elle a multiplié les interventions publiques, notamment par des entrevues et des conférences corporatives. Pour mieux répondre aux attentes de toutes ces personnes dont elle a souvent changé la vie, Danièle a décidé de publier en 2013 son premier

roman autobiographique *Quand l'intuition trace la route*, un véritable succès qui s'est écoulé à plus de 40 000 exemplaires. Puis pour répondre à l'appel de son public, elle se lance encore une fois un défi, monter sur scène pour partager et motiver à travers son spectacle-conférence *Aimer, savoir, entreprendre*. Chacune de ses apparitions sur ces diverses tribunes lui amène un flot de témoignages remplis d'admiration et de gratitude.

C'est ainsi qu'elle est devenue l'égérie de nombreuses femmes d'affaires québécoises, actives ou en devenir. Dans notre région comme partout au Québec, il suffit de parler de Danièle Henkel pour que les yeux des entrepreneures se mettent à briller. C'est qu'elle y a allumé une flamme bien spéciale, une énergie qui les pousse à foncer et à se dépasser. Car Danièle est la preuve vivante qu'on peut être à la fois une femme d'affaires d'une redoutable efficacité et une mère de famille dévouée, tout en étant guidée par des valeurs profondément humaines et féminines.

Dans notre Québec où les modèles féminins de réussite entrepreneuriale sont encore trop rares, Danièle Henkel incarne le profil original d'une femme d'affaires prospère, fière de sa réussite mais sans ostentation, en même temps humaine et généreuse et affichant une philosophie positive ▶

RIVIERA MET DE LA COULEUR DANS VOTRE RAYON FROMAGES

Nouveau logo, nouvelles couleurs,
nouveaux emballages et nouveaux formats

Mêmes recettes de qualité issues
de la tradition familiale Chalifoux

Même bon goût plusieurs fois primé lors de concours



Chalifoux

ARTISANS DU LAIT DEPUIS 1920

www.laiteriechalifoux.com





Danièle Henkel et la rédactrice Catherine Objois, lors de l'entrevue.

Votre avenir nous tient à cœur. Vous pouvez compter sur nous.

Gamme complète de services pour particuliers
et entreprises disponible au bltheroux.qc.ca



BENOIT & LÉO THÉROUX INC.

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES & SERVICES FINANCIERS¹

76, rue du Roi, Sorel-Tracy / 450 743-0035
1 800 563-0035 / cabinet@bltheroux.qc.ca

et proactive : voilà tout un paradoxe pour notre société québécoise qui entretient encore aujourd'hui un rapport malsain et complexe avec l'argent et la réussite.

Croyant viscéralement en l'être humain, Danièle fait appel à ce qu'il y a de meilleur en nous : notre volonté, notre détermination, notre capacité de faire de grandes choses, de nous dépasser, de surmonter les obstacles et d'aider les autres, bref de décider de notre vie. C'est pourquoi la rencontrer est une véritable leçon de vie.

Malgré un agenda chargé, Danièle Henkel a consacré plus de deux heures à nous parler de son cheminement, de sa philosophie de vie, de l'entrepreneuriat, des jeunes, des aînés, de l'éducation, et de la richesse de notre province avec simplicité et authenticité. Un récit fascinant que nous aurions pu écouter pendant des heures ! « Nous ne communiquons pas assez au Québec. Il n'y a pas de débat sain et constructif, ce dont une société a besoin pour grandir. »

D'Oran à Montréal

Née en Algérie, d'une mère juive marocaine qui sera la personne la plus importante de sa vie et d'un père allemand qu'elle n'a pas connu, Danièle Henkel a grandi en Algérie. Mariée contre son gré à 19 ans, mère de quatre



Un programme pour votre PME

- **CONTRACTEURS**
- **BUREAUX ET AGENCES**
- **COMMERCE DE DÉTAIL**
- **IMMOBILIER**

Votre entreprise vous est chère.
Votre emploi du temps est chargé.

Une soumission d'assurance en seulement 20 minutes ?*

C'est possible !  **PME ÉCLAIR**

1 soumission = 1 chance de gagner !
Appelez avant le 30 juin 2014

Détails sur : www.lussierassurance.com/concours PME

Ensemble-cadeau d'une valeur de 500 \$

Contactez-nous au :
1 866 440-2019
pme@lussierassurance.com
www.lussierassurance.com

En collaboration avec la solution Choix des entreprises^{MD} pour petites entreprises de

 **Northbridge**
Assurance

*Certaines conditions s'appliquent.

LUSSIER
CABINET D'ASSURANCES
et services financiers inc.

SIMPLE

RAPIDE

ADAPTÉ

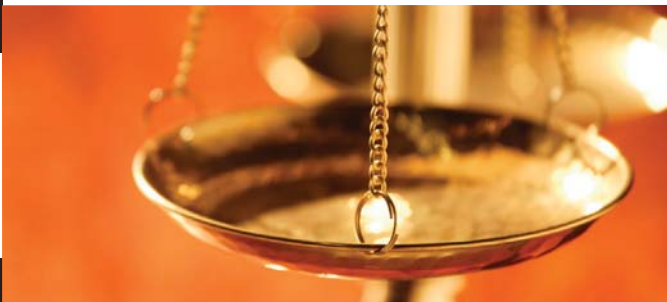
enfants à 26 ans, elle a travaillé au consulat des États-Unis à Oran pendant dix ans, comme conseillère économique et chargée du protocole. L'adolescente déterminée et à la forte personnalité était devenue une femme digne, tenace et honnête. Ayant assisté avec inquiétude à la montée de l'intégrisme en Algérie, Danièle Henkel a pris la décision de s'établir au Québec, avec sa famille. Ils sont arrivés en janvier 1990. « L'instinct de survie et mon goût de vivre m'ont poussée à émigrer. Ce fut le défi de l'adaptabilité à de nouvelles réalités, à une langue et une culture différentes. Les débuts ont été difficiles. Avec mon expérience et mon expertise j'étais sûre de trouver un bon emploi... Ce fut la chute libre ! Puis j'ai organisé ma vie et travaillé, voulant prouver mes capacités. Je n'ai jamais eu peur des défis et je connais ma valeur. »

Pourquoi et comment vous êtes-vous lancée en affaires ?

« Au fin fond de moi-même, j'ai toujours eu la fibre entrepreneuriale, dans ma façon de faire les choses, de prendre des risques, de mener ma vie. J'avais envie de faire les choses à ma façon, de prendre mon bâton de pèlerin pour accomplir et m'accomplir, me découvrir comme femme et entrepreneure. Je voulais construire quelque chose de sain et dont je sois fière. »

Sept ans après mon arrivée au Québec, j'ai donc décidé de démarrer mon entreprise. J'avais exercé de nombreux emplois comme agent immobilier, agent de commerce international, vendeuse de produits Tupperware, puis créé une petite compagnie avec un associé, mais le succès n'était pas au rendez-vous, malgré mes efforts et mon travail acharné. Un soir où j'avais mal à l'âme et aux muscles, j'ai pris une douche très chaude, cherchant à retrouver cette sensation de bien-être et de détente des hammams. L'idée a jailli : créer un gant d'exfoliation ! C'est le premier geste de la santé, de la beauté et du bien-être. L'entreprise est née à Repentigny dans notre sous-sol. J'ai commencé à vendre le gant Renaissance, en faisant du porte-à-porte. Ce gant est le pilier d'un concept qui part du derme, passe par l'épiderme, avec les produits cosmétiques, et finit dans l'hypoderme, avec les machines médico-esthétiques LPG dont nous sommes les distributeurs depuis 2003. Peu à peu, l'entreprise a grandi et mes enfants y sont entrés successivement. En 2007, nous avons fondé le LSIA, Laboratoire scientifique d'intolérances alimentaires, unique en son genre au Canada, et emménagé à Pierrefonds. Puis nous avons mis sur pied le LabScience, un centre de formation destiné aux professionnels de la santé et de la beauté. Selon sa mission de promouvoir la santé et la beauté à travers des actions non chirurgicales en ▶

Laissez-nous **ajouter** un petit quelque chose dans votre compte **d'épargne-retraite...**



Si votre régime d'épargne-retraite enregistre des rendements trop faibles ou trop volatils, c'est probablement qu'il y manque un ingrédient essentiel : la diversification. Pour vous doter d'un portefeuille équilibré conciliant rendement et sécurité, consultez un conseiller qui saura vous aider à choisir parmi la gamme complète des instruments de placement.



www.financierebn.com

de l'équilibre.



Christian Archambault
Conseiller en placement
450 743-8474



La Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada. La Banque Nationale du Canada est une société ouverte inscrite à la cote de la bourse de Toronto (NA :TSX).

Les titres ou les secteurs mentionnés dans cette chronique ne s'adressent pas à tous les types d'investisseurs et ne devraient en aucun cas être considérés comme une recommandation. Veuillez consulter votre conseiller en placement afin de vérifier si ce titre ou secteur vous convient et pour avoir des informations complètes, incluant les principaux facteurs de risque.

**Nous gérons les placements
les plus importants au monde :
les vôtres !**

favorisant l'éducation, l'entreprise propose des produits cosméceutiques et des appareils médicaux haut de gamme. » Avec son équipe, Danièle a mis sur pied des concepts ingénieux pour une prise en charge complète de l'humain. Elle vise la percée dans les corporations pour leur proposer des solutions rapides et simples pour une remise en forme garantie, en seulement 20 à 30 minutes. Elle est surnommée « la passionaria de la beauté non violente ».

Quelles sont les principales valeurs qui vous guident, votre philosophie de vie ?

« D'abord des valeurs d'autonomie, d'initiative personnelle et de responsabilisation. Il faut se prendre en charge et croire en ses moyens pour mener sa vie comme on l'entend, pour exprimer son plein potentiel, être soi-même comme individu.

Ensuite, la confiance et le travail. Je suis exigeante et disciplinée, avec une grande capacité de travail. Mais je ne travaille pas, je vis à travers tout ce que je réalise ! Il faut aimer ce que l'on fait et croire en ce que l'on fait. Je dis souvent : « La vie que tu as, c'est toi qui l'as choisie. Si tu n'es pas satisfait, prends les moyens et travaille pour changer les choses. Je ne veux pas entendre : ce n'est pas de ma faute ! » Nous sommes tous capables

d'atteindre nos objectifs avec la confiance en soi. Il faut avoir conscience de sa valeur, de ses capacités, être fier de soi. Souvent nous traînons des valises pleines de cailloux, des choses négatives, il ne faut pas ! Ce sont des pertes de temps et d'énergie.

Bien sûr, la volonté et la détermination. Je suis très déterminée, persévérante et les défis ne me font pas peur. Chacun peut aller chercher sa cuillère d'argent, mais il faut le vouloir. La vie est faite de défis, il faut apprendre à y faire face. Affronter les défis, s'améliorer en trouvant de nouvelles façons de faire, voilà des qualités de l'entrepreneur.

On se fixe trop souvent des objectifs hebdomadaires, mensuels et annuels, sans les atteindre. Viser des objectifs quotidiens permet d'être plus conscientisé, de mieux définir les échecs et de trouver les solutions.

Être positif ! J'ai choisi de vivre dans la sérénité, de voir le bon côté des choses. C'est un choix fondamental, c'est MA vie. Il n'y a pas de problème, seulement des obstacles, des défis. Des échecs, j'en ai eus et j'en aurai encore. J'ai reçu des coups, mais je sais aussi me battre. Nous traversons tous des moments difficiles et c'est normal de se poser des questions. ▶



**RECONNU
MONDIALEMENT.**

100, rue McCarthy, Saint-Joseph-de-Sorel
450 746-4000 • www.sorelforge.com



**SOREL
FORGE**



**• TENUE DE LIVRES
• IMPÔTS**

**AU SERVICE DES PETITES
ET MOYENNES ENTREPRISES**



LOUISE AUGER, comptable

215, boulevard Fiset, Sorel-Tracy • T 450 742-2937 • F 450 742-8069
lauger@qc.aira.com

2 TERRASSES

.....
AMBIANCE DÉCONTRACTÉE
SERVICE CHALEUREUX
METS SAVOUREUX
.....



..... QUE CE SOIT POUR LE DÉJEUNER, LE DÎNER OU LE SOUPER, VOS PAPILLES SERONT CONQUISES !

RESTAURANT PIZZERIA
PRINCE

125, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 743-3307



32, rue Augusta, Sorel-Tracy
450 743-9575

NOUS VOYEZ-VOUS ?

NOUS SOMMES ICI



 **Boutique
Sanimaux Cartier** 

322, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 743-2970
www.animalerie-cartier.com

Le dépassement. Je m'autoanalyse constamment : comment m'améliorer ? Qui est meilleur que moi ? Comment puis-je m'en inspirer pour m'améliorer ? Je ne connais pas la jalousie, mais j'essaie toujours de me dépasser et d'être bien avec moi-même pour rayonner auprès de mes enfants, de mon mari, de mes employés, des amis, des fournisseurs. Je ne suis pas meilleure que les autres, je suis différente, chacun est unique. »

**« Et bien sûr l'intuition :
sachez l'écouter et lui faire confiance ! »**

Que pensez-vous des entrepreneurs au Québec ?

« Il y a de nombreux entrepreneurs au Québec qui font des choses extraordinaires, plusieurs se démarquent à l'international, et nous n'en parlons jamais ! Parlons de nos entrepreneurs ! Nous devons en être fiers, car ce sont eux qui créent la richesse. J'ai envie d'aller voir les entrepreneurs, de les découvrir, de leur dire que c'est possible d'entreprendre et de réussir en s'épanouissant, de leur affirmer haut et fort que c'est bien d'avoir du succès et une certaine aisance financière. Je suis doublement fière de faire de l'argent : je l'ai gagné moi-même, par mon travail et mes efforts, et ensuite il constitue l'outil de travail

le plus important qui me permet d'acheter, de vendre, de me gâter, de partager... Ainsi, je fais circuler la richesse. Le Québec a besoin de modèles féminins de réussite en affaires. Nous devons travailler tous ensemble pour développer notre économie, maximiser notre potentiel en s'ouvrant sur les autres. Il nous faut accepter et vivre avec les différences, sans se refermer sur nous-mêmes. Le multiculturalisme a toujours été pour moi une source d'enrichissement et d'épanouissement. »

Quelle est votre motivation principale ?

« Je suis une vraie boule d'énergie et en excellente santé. (Danièle Henkel est à l'aube de la soixantaine, mais on lui donne facilement dix ans de moins.) Ce qui me motive à relever les défis quotidiens et me donne de l'énergie, c'est l'amour de la vie. Il faut faire comme les enfants qui s'émerveillent de tout. La vie nous émerveille !

Quand j'ai une mauvaise journée, je m'accroche à *what went well today* ? Qu'est-ce qui va bien aujourd'hui ? Cela peut être quelqu'un qui nous aime et qui nous attend ce soir à la maison. Chaque matin je suis profondément reconnaissante d'être capable de travailler, de bouger, de serrer mes petits-enfants dans mes bras et de savoir que tous les membres de ma famille sont en bonne santé. Il



La Chambre de commerce et d'industrie
Sorel-Tracy métropolitain

**VOUS AVEZ
BESOIN
D'OCCASIONS
D'AFFAIRES.**

**NOUS EN
PROVOQUONS.**



Joignez-vous
à la **Chambre
de commerce
CCISTM**

450 742-0018
www.ccstm.qc.ca
info@ccstm.qc.ca
www.facebook.com/ccismt



Des
gens
d'affaires,
un grand
réseau



Un din d'oeil au 15^e anniversaire du magazine Contacts Affaires

faut savoir dire merci. Je bombarde de je t'aime et de merci, en toute simplicité et en toute humilité. Croire en moi et être passionnée, voilà ce qui m'a fait avancer dans la vie. »

Vous sentez-vous investie d'une mission particulière ?

« Effectivement, je me sens comme investie d'une mission, celle de faire du bien aux autres et en restant authentique. J'ai toujours été authentique et vraie, je n'ai pas changé mes habitudes, j'ai toujours les mêmes valeurs et si cela motive les autres, tant mieux ! Tant que je vais inspirer une personne pour l'aider à changer le cours de sa vie, je vais continuer. J'ai toujours voulu faire une différence et je me suis assignée la mission de donner et partager.

Tout ce que j'entreprends, je le fais avec l'objectif d'aider les gens. C'est pourquoi la mission de mon entreprise est de leur apporter du mieux-être, par une prise en charge globale de la personne, sans techniques chirurgicales ou invasives.

Dans mes spectacles-conférences, je dis les vraies choses, je parle de défis, de joies et de peines à travers mon histoire. Tout se fait à travers l'humain, qui a, seul, le pouvoir de changer les choses, et tout part du contact humain. On doit réapprendre à humaniser, rassembler, communiquer, s'exprimer avec son cœur. Il y a dans l'humain un aspect ▶

SADC

Société
d'aide au développement
de la collectivité

PIERRE-DE SAUREL

FAITES COMME EUX !



Boutique Kokette



CNC Tracy



B.L. Hydraulique Mécanique



Technologies Terralis

**Venez rencontrer un
conseiller à votre SADC
pour vos besoins financiers.**

**ENTRE
5 000\$
ET
150 000\$
PAR ENTREPRISE**

Visionnez les vidéos
Entrepreneurs d'ici
sur notre site Internet



450 746-5595
sadc.pierredesaurel.net

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

fondamentalement bon, il ne faut pas l'oublier. » Danièle Henkel fait partie du cercle des ambassadrices du Réseau Femmessor. Elle a aussi rejoint le conseil d'administration de la Fondation de l'Entrepreneurship afin de s'impliquer davantage dans la relève entrepreneuriale. Elle est également la fière ambassadrice de Care Canada, une organisation humanitaire internationale de lutte contre la pauvreté dans le monde, ainsi que membre du conseil d'administration de la Fondation du cancer du sein. Et elle écrit une chronique mensuelle dans le journal *Les Affaires*.

Quels conseils donnez-vous aux femmes entrepreneures ?

« Allez au bout de vos rêves ! Allez à la découverte des choses, apprenez, découvrez des choses magiques et entreprenez ! La passion et la volonté vous mèneront au succès. Et n'oubliez pas que le succès est personnel et relatif !

Il faut croire en la vie et en soi, et accepter de se mettre en danger. L'essentiel est de se fixer des objectifs et de tout mettre en œuvre pour les atteindre. Nous avons tous des moyens insoupçonnés de nous dépasser. Il s'agit d'abord de comprendre qui nous sommes et pourquoi nous voulons entreprendre, quels sont nos besoins personnels. Et à chaque fois que nous frappons un mur, rappelons-nous

pourquoi nous nous sommes lancées dans cette aventure. Les femmes doivent sortir de leur cocon et réaliser leurs objectifs, étape par étape. Nous avons souvent un sentiment de culpabilité pernicieux qui nous habite, à cause entre autres de notre sens inné des responsabilités familiales. Avec volonté, amour et travail, nous pouvons réussir notre vie de femme, de mère et d'entrepreneure, arriver à une cohabitation harmonieuse et enrichissante de notre vie professionnelle et personnelle. »

« Sans oublier que la base pour un entrepreneur est de rester humain, et d'avoir toujours le respect des autres. »

Quel est votre plus grand accomplissement ?

« Je suis très fière d'avoir fondé une entreprise unique en son genre et qui apporte du mieux-être aux gens. Réussir comme entrepreneure et en même temps comme mère de famille responsable a été mon plus grand accomplissement. Mais ma plus grande réussite, ce sont mes enfants, mes petits-enfants, mes amis et tous ceux que j'ai aidés.

La vie est très courte et précieuse. Chaque jour doit être heureux ! Et surtout chaque jour doit avoir servi à quelque chose ou à quelqu'un. » ■

Une histoire de *Familles*

- » Funérailles traditionnelles
- » Préréarrangements
- » Columbariums

SUCCURSALES
Sorel-Tracy » 75, rue Elizabeth » 450 743-5566
 Contrecoeur » 4967, rue Legendre » 450 587-2233
 Saint-Robert » 258, rue Principale » 450 782-2511
 Saint-Roch-de-Richelieu » 915, rue St-Pierre » 450 785-2873
 Saint-Aimé » 871, rue Royale » 450 788-2373
 Yamaska » 105, rue Principale » 450 789-2373
 Verchères » 4, rue André » 450 583-3511

S. Jacques & Fils
 Salon funéraire
www.salonsjacquesetfils.com

M.G.I.
 MÉCANIQUE GÉNÉRALE INDUSTRIELLE INC.

MAINTENANCE SPÉCIALISÉE

- ALIGNEMENT AU LASER
- THERMOGRAPHIE
- TRAVAUX EN ESPACE CLOS

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE // SOUDURE // UNITÉS MOBILES

450 517-6262
mgj@mgimaintenance.ca • www.mgimaintenance.ca

JEAN-MICHEL FUGÈRE // JULIE BRUNEAU

SERVICE 24 H/7

Vous êtes unique, notre service aussi

LOCATION
FGL
1983 inc.



1610, rue Bourget, Sorel-Tracy
450-742-5634 • www.locationfgl.com



PETITS TRAVAUX,
GRANDS TRAVAUX

NOUS AVONS CE
QU'IL VOUS FAUT!

LOCATION • VENTE • SERVICE
OUTILS, ÉQUIPEMENT EN TOUS
GENRES ET GAZ PROPANE

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL



MAINTENANT DEUX ADRESSES

PLUS DE 37 000 pi²

FABRICATION DE PIÈCES D'ACIER
FAÇONNAGE ROULAGE
COUPAGE
COUPE PLASMA
ACIER INOXYDABLE
ALUMINIUM



EXPERTISE D'ACIER

www.aciersregifab.com



16, rue Léon-XIII
Saint-Joseph-de-Sorel

Aciers Régifab

201, rue Montcalm
Saint-Joseph-de-Sorel

UN SEUL NUMÉRO: 450 746-2642



Des entrepreneures *de chez nous*

par Catherine Objois



WUS

Elles sont propriétaires de commerces, professionnelles ou à la tête d'organismes. De formations diverses, elles œuvrent dans des domaines différents. Certaines commencent leur carrière, les autres ont déjà une belle feuille de route. Mais toutes sont animées par la même passion de leur métier, la volonté de réussir et d'aller toujours plus loin. Ces entrepreneures débordent de talent, d'énergie, d'idées et de détermination. Rencontres avec seize femmes d'affaires qui contribuent à bâtir notre économie régionale, jour après jour.

Nous tenons à remercier la Ville de Sorel-Tracy qui nous a permis d'effectuer la séance photo à la Maison des gouverneurs.

Geneviève Boucher

Toujours souriante, Geneviève Boucher accueille chaque jour les clients à la Boutique d'animaux Cartier, pour s'occuper des ventes, prodiguer un conseil ou couper les griffes d'un oiseau qu'on lui apporte, quand elle ne s'occupe pas de comptabilité ou de l'achat des animaux. Elle gère et supervise toutes les opérations tout avec beaucoup d'énergie. « J'ai toujours rêvé d'avoir ma compagnie. J'aime le contact avec la clientèle et je peux combiner le travail avec mon autre grande passion, les animaux. »

Détenant une formation en gestion de projets, elle a travaillé dans le domaine touristique international pendant huit ans avant de revenir à Sorel-Tracy en 2005 pour se joindre à son père Michel, qui a fondé l'entreprise en 1985. Geneviève a grandi dans cet univers et elle a toujours éprouvé un véritable amour des animaux, une histoire qui se répète aujourd'hui avec sa petite fille. La grande animalerie de notre région est ouverte six jours sur sept, et le dimanche il faut venir nourrir les animaux et voir si tout va bien. « Nous travaillons avec

des êtres vivants. Il faut prendre cette dimension en considération. » Ses défis d'entrepreneure ? « Me dépasser constamment et innover pour offrir toujours un meilleur service, me démarquer de la concurrence et poursuivre la croissance. Je vise aussi à être un bon leader et gestionnaire, à l'écoute de mes employés et des clients. Et l'entreprise est très impliquée socialement. Je travaille beaucoup, mais j'aime ce mode de vie », affirme celle qui gère aussi sa compagnie d'entrepôt et s'active dans l'immobilier.

Entre son travail et sa vie personnelle, Geneviève a su trouver un bel équilibre. « Il faut être organisée et bien entourée. Je peux compter ici sur une très bonne équipe, d'expérience. » La boutique arborera bientôt un nouveau look, avec des espaces réaménagés pour maximiser l'espace et offrir de nouvelles gammes de produits. « Je fais ce que j'aime dans la vie, je me donne à 100%, et l'entreprise est en croissance. Voir mes clients heureux, voilà ma grande source de satisfaction ! »

Conférence de Danièle Henkel

De l'émission:



Le 15 octobre 2014 à 19h 30
au Café-Théâtre Les Beaux Instants
3015, place des Loisirs, Sorel-Tracy

Coquetel privé avec la Dragonne :
250 \$ (incluant le billet d'entrée de 40 \$)

Conférence seulement :
40 \$ (séance de signature suite à la conférence)

PLACES LIMITÉES ! RÉSERVATION :
450 855-3886 :: www.maisondelamusique.org

Au profit de la Maison de la musique de Sorel-Tracy

Une initiative soutenue



**MAISON DE LA
musique**
SOREL-TRACY



Stéphanie Boucher

Cet été, cela fera 18 ans que Stéphanie Boucher est propriétaire du restaurant Valentine du boulevard Fiset. Il est clair qu'elle y est vraiment dans son monde. « J'adore mon travail, surtout être au comptoir et recevoir mes clients. Ici, c'est mon chez-moi ! » Elle a commencé à travailler pour la chaîne de restauration rapide dès le 4^e secondaire et a continué jusqu'à l'université. Quelques mois après avoir terminé son baccalauréat en arts et lettres profil communication, Stéphanie a acheté son Valentine, avec son conjoint Yanick Laforest. Elle avait 22 ans. « Le monde des affaires m'attirait mais j'avais besoin de sécurité. J'ai choisi une bannière que je connaissais bien ! » Entre risque et sûreté, Stéphanie avait déjà placé sa vie sous le signe de l'équilibre.

Il y a dix ans, ils ont décidé de devenir propriétaire et ont déménagé le restaurant à l'emplacement actuel en achetant la bâtisse où ils comptent plusieurs locataires. Le restaurant, convivial et accueillant, accueille une clientèle fidèle. Impliquée

dans le comité de publicité chez Valentine, Stéphanie est l'une des plus anciennes franchisées de cette bannière québécoise dont la marque de commerce est la frite fraîche.

Stéphanie a longtemps fait des semaines de 60 ou 70 heures, en adorant ce rythme de vie, mais à présent elle délègue davantage aux membres de son équipe. « Je les appuie, sans prendre leur place. Chaque midi, je les dirige en arrière du comptoir et je suis présente plusieurs heures tous les jours. Ainsi, je suis au courant de toutes les opérations, mais en bénéficiant d'un certain recul, et je m'occupe davantage de gestion. C'est une question de priorités. Je veux continuer à bien travailler pour garder ma clientèle mais j'ai choisi d'avoir une meilleure qualité de vie et de prendre du temps pour ma famille », affirme cette maman de deux jeunes filles. « J'ai une belle vie, je suis privilégiée. Maintenant j'ai atteint un équilibre et mon défi est de le garder ! »

Détermination
Réalisme
Oser
Passion
Vision
Créativité
Persévérer

16^e
ÉDITION

Félicitations à nos gagnants!

MRC de Pierre-De Saurel CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT



Primaire • 1^{er} cycle
La Fabrique des petites douceurs
École Martel
Enseignante responsable:
Véronique Trudel



Primaire • 2^e cycle
Pièce de théâtre contre l'intimidation
École Saint-Roch
Enseignante responsable:
Tamara Materne



Primaire • 3^e cycle
Les Pros du parasco
École Saint-Roch
Enseignante responsable:
Danielle Vaillant



Adaptation scolaire
Les Bijoux Solo
Pavillon Tournesol
Enseignante responsable:
Chantale Péloquin



Secondaire • 2^e cycle
Brillance
École secondaire Fernand-Lefebvre
Élèves entrepreneurs:
Jennifer Saint-Amant
et Karolanne Théroux



**Prix Coup de cœur Desjardins
Primaire**
Le Bazar de Noël
École Saint-Roch
Enseignante responsable:
Danielle Vaillant



**Prix Coup de cœur Desjardins
Secondaire**
Inside Out à l'ESFL
École secondaire Fernand-Lefebvre
Élèves entrepreneurs: Gabrielle Chaput,
Michael Guérin et Rosalie Vilandré



Prix Clin d'œil
Coralie Ricard

VOLET ÉTUDIANT

VOLET CRÉATION D'ENTREPRISE



Catégorie Commerce
Comptoirs Distinction
Pascal Leclerc
450 881-3698
comptoirsdistinction@outlook.com



**Catégorie Innovations
technologiques et techniques**
HiBou Technologies inc.
Jean-Philippe Hébert
jeanphilippe.hebert@hiboutechologies.ca
www.hiboutechologies.ca



Collégial
Collectif • 4 personnes et plus
Appa Technologies
Cégep de Sorel-Tracy
Élèves entrepreneurs: Alexandre
Bouchard, Pierrick Bonin, Philippe
Bournival et Adrien Dauphinais



Individuel • 1 à 3 personnes
Continuum
Cégep de Sorel-Tracy
Élève entrepreneure:
Laurianne Dansereau



Catégorie Services aux entreprises
Elem Gestion financière
Louis Morin
418 943-1414
louis-morin@hotmail.com



Catégorie Services aux individus
Services d'arbres de la Sablonnière
Olivier de la Sablonnière
450 808-3371
odelasablonniere@yahoo.com



Catégorie Bioalimentaire
Ferme L'Envolée Sauvagine
Mélanie Blain et Yan Thibodeau
514 587-7968
lenvoleesauvagine@yahoo.com



Catégorie Économie sociale
Marché urbain Pierre-De Saurel
Claire Duhaime, présidente
450 556-1642
marcheurbainpds@hotmail.ca



Prix Coup de cœur Desjardins
Les Jardins d'Alexandra
Alexandra Paquin
450 742-6684
ciboulot55@hotmail.com



Élaine Zakaïb
Députée de Richelieu



Julie Bruneau

Julie Bruneau est la preuve vivante qu'une belle jeune femme blonde peut à la fois être un excellent travailleur de la construction et le soir venu troquer ses bottes de travail pour des talons hauts, arborant l'allure d'un mannequin. « Je suis une dragonne de Sorel-Tracy », affirme Julie en riant. « Je me retrouve dans le cheminement de Danièle Henkel. » Comme son égérie, Julie est volubile, chaleureuse et authentique, ce qui la rend immédiatement très sympathique. Cette femme d'affaires déterminée et fonceuse n'a pas froid aux yeux.

« J'ai toujours voulu exercer un métier non traditionnel. Je suis une fille de défis, très active et compétitive. J'aime me surpasser et avoir le pouvoir de décider. » Avec sa formation en charpenterie-menuiserie, à 22 ans elle s'est retrouvée sur les chantiers. On m'a souvent dit : « Retourne à tes chaudrons ! » Je répondais : « Laisse-moi faire mes preuves une journée. Si tu n'es pas satisfait, tu me mettras dehors ! Il n'y en a pas un qui l'a fait ! » Elle fut ensuite

technicienne, inspectrice contrôle-qualité, contremaître et chargée de projet, puis à son compte quelques années et contremaître à la Ville de Sorel-Tracy. Mais son profil entrepreneur a vite repris le dessus ! En 2013, elle a acquis Auvents Simard et depuis elle lui redonne avec succès un second souffle. Julie est maintenant à la tête de deux compagnies, possédant depuis quelques années Mécanique Générale Industrielle (M.G.I.), spécialisée en mécanique industrielle, maintenance préventive, alignement au laser et thermographie. En 2012, Julie a rapatrié M.G.I. de La Tuque à Sorel-Tracy et s'est trouvé un associé. « Je veux assurer la croissance des deux entreprises lentement mais sûrement. » Son credo ? « Travaille avec passion, fais ce que tu aimes et quand tu es satisfaite, lâche prise. Je suis une battante ! Faire une erreur ? Non ! C'est une expérience positive ! »

« Je suis fière de mon parcours, je me suis prouvée que je pouvais réussir. J'ai toujours la flamme, mais je veux maintenant prendre soin de moi, profiter de la vie. On verra où elle me mènera... »



Rav4 2014
Incroyablement spacieux!



Corolla 2014
Comme vous ne l'avez jamais vue!

Pierre Lefebvre Toyota

Une histoire de famille depuis 33 ans

331, boulevard Poliquin
Sorel-Tracy

450 742-4596
www.lefebvre-toyota.ca



Amélie Dufault Éveline Cantin

Éveline Cantin et Amélie Dufault se sont rencontrées à l'Université de Montréal, lors de leurs études en kinésiologie. Éveline travaillait dans un Énergie Cardio de la Rive-Sud et toutes deux rêvaient d'en posséder un. En 2005, une opportunité s'est présentée dans la ville natale d'Amélie et à 23 ans, elles ont ouvert Énergie Cardio de Sorel-Tracy. « Le soutien de nos parents a été déterminant. » Dynamiques, chaleureuses et bien sûr en super forme physique, Éveline et Amélie, maintenant jeunes mamans, incarnent bien les valeurs de leur entreprise : respect, dépassement de soi, plaisir et partage. « Nous sommes des passionnées de l'entraînement ! » Elles font partie des 70 propriétaires franchisés d'Énergie Cardio. La bannière québécoise, bientôt trentenaire et en constante progression, est un chef de file au Québec.

Sept jours sur sept, des membres de tous âges viennent dans les locaux d'Énergie Cardio, rénovés en 2013, pour un entraînement libre ou privé, ou pour un cours. L'accueil des instructeurs tous

certifiés, dont plusieurs kinésiologues, est toujours chaleureux. « Nos forces ? Énergie Cardio encadre rigoureusement les cours et les équipements, et innove beaucoup. Ensuite la grande gamme de services offerts, et notre philosophie : être simple et accessible à tous. L'ambiance est conviviale, et la zone réservée aux femmes est très appréciée. » L'entreprise compte une vingtaine d'employés et 1500 membres. « Nous avons toujours hâte de venir travailler ! » Éveline est directrice et instructrice de cours en groupe, Amélie entraîneuse-chef et instructrice de cours en groupe. « Nous avons une mission de santé : accroître la participation de la population à l'activité physique et donc améliorer sa qualité de vie. Nous changeons la vie des gens. Ici ils sont encadrés, motivés et dans un endroit sécuritaire. Nous aimons prendre le temps avec nos clients, nous voulons leur offrir le meilleur » Des regrets ? Aucun ! Le seul défi est de conjuguer le travail et la famille. « Il y a eu des hauts et des bas, nous avons appris de nos erreurs, maintenant nous sommes en pleine possession de nos moyens ! »

FAITES DE L'ÉCOLOGIE
INDUSTRIELLE AVEC NOUS

LE SAVOIR EST ICI!

À Sorel-Tracy

NOUS AVONS DÉVELOPPÉ L'EXPERTISE DE
TRANSFORMER LES RÉSIDUS DE PRODUCTION
INDUSTRIELLE EN NOUVELLES RESSOURCES

RÉALISER VOS PROJETS AVEC NOUS, C'EST :

- Faire partie de la première Technopole en écologie industrielle au monde
- Progresser vers de nouvelles avenues de développement grâce aux services du CTTÉI
- Tirer parti d'une zone industrielle dédiée aux entreprises innovantes
- Avoir accès à la voie maritime du Saint-Laurent et au réseau ferroviaire pancanadien
- Obtenir un accompagnement professionnel dans l'implantation, le développement ou l'expansion de votre entreprise et de vos projets
- Avoir accès à des formations techniques en environnement



écoindustrie

TECHNOPOLE

technopole-ei.com

450 742-5933



Centre local de développement
SAVOIR ÉNERGIE ENGAGEMENT



SOREL-TRACY



Avoir la réussite à cœur!

SADC

Société
d'aide au développement
de la collectivité
PIERRE-DE SAUREL



Technocentre
en écologie industrielle



Centre
de transfert
technologique
en écologie
industrielle

Isabelle Caza

L'Agence Caza célèbre son dixième anniversaire cette année. Sa fondatrice et présidente, Isabelle Caza, a œuvré plusieurs années pour une agence de Montréal avant de s'établir à Sorel-Tracy, prenant mari et pays. Isabelle a lancé son entreprise en attendant son premier enfant et elle a d'abord travaillé chez elle. Succès oblige, elle a rapidement engagé un employé, puis en 2005 l'Agence a emménagé sur la rue du Roi. « Avoir ma propre entreprise constituait un beau grand défi. Ma grande passion et mon acharnement au travail m'ont guidée vers la réussite ! » La belle jeune femme a dû faire ses preuves dans un environnement masculin. D'ailleurs après une décennie elle est à la tête d'une entreprise florissante et reconnue. Et la passion du métier l'anime plus que jamais !

L'Agence Caza offre toute la gamme des services de marketing et de communication, ayant développé une solide expertise dans la réalisation de sites Internet. Rayonnant à l'extérieur de la région, l'entreprise a ouvert il y a quelques années un bureau à Brossard

pour avoir pignon sur rue dans ce marché prometteur. Bien faire les choses, voilà le mot d'ordre chez Caza où Isabelle insuffle une rigueur et un désir d'exceller propres aux véritables professionnels. « Je ne veux pas décrocher tous les contrats mais bien réaliser ceux qui nous sont confiés, en misant sur l'excellence de la qualité graphique. Nous nous distinguons par notre esprit créatif et la proximité que nous établissons avec les clients, en les accompagnant durant tout le projet. » Dans l'équipe, les forces complémentaires de chacun créent une synergie créatrice. « Permettre aux entreprises de se démarquer en créant des concepts visuels novateurs, voilà ce qui me passionne. Je m'investis dans chaque projet. Ma plus belle réussite ? Voir des étoiles de satisfaction dans les yeux de mes clients ! » S'avouant très exigeante avec elle-même, Isabelle Caza consacre de longues journées de travail à l'Agence. « J'ai à cœur la réussite de l'entreprise. Mon grand défi, proprement féminin, est de concilier toutes les sphères de ma vie et d'y performer. Être une femme complète, dans un bel équilibre ! »

Chantal Cimon

Intense, chaleureuse et dynamique, Chantal Cimon croque la vie à pleines dents, naviguant sans problème entre ses compagnies, son implication sociale et sa vie familiale : « Je tire mon énergie de ma famille, mon mari et nos quatre beaux enfants. Voilà mon univers ! »

« Native de Saint-Guillaume, je viens d'une famille entrepreneuriale et j'ai des parents exceptionnels. J'ai toujours adoré le contact avec le public. » Après des études en administration, elle a développé un vif intérêt pour le domaine de la sécurité lors d'un stage en entreprise. En 1997, Chantal est arrivée chez Desmarais Protection Électronique et deux ans plus tard, elle en devenait propriétaire aux côtés de Pierre Desmarais, fondateur de l'entreprise en 1978. Ce couple dans la vie et en affaires s'est ensuite associé avec Carl Cimon, le frère de Chantal, pour ouvrir Protectron Drummond à Drummondville en 2003. Les deux compagnies emploient une vingtaine de personnes. Agent autorisé de Reliance Protectron, accrédité par le Bureau de la Sécurité privée et l'Indemnisation des victimes d'actes criminels, Desmarais

propose des systèmes de sécurité de tous genres, offrant toutes les nouvelles technologies. Réputée jusqu'à Montréal, l'entreprise accapare une large part du marché local dans les secteurs résidentiel, commercial, industriel, agricole et institutionnel. « Le service à la clientèle est notre priorité. Nous établissons une relation de confiance et d'écoute pour répondre aux besoins réels des clients et assurer leur sécurité. » Chantal chapeaute toutes les opérations, s'occupant de la comptabilité, du marketing et des ressources humaines. « J'adore avoir mon entreprise, prendre des décisions rapidement : action, réaction ! C'est plutôt un monde d'hommes, mais j'ai fait ma place. » Grâce à son caractère rassembleur et seule femme parmi les agents autorisés de Reliance Protectron, elle les réunit deux fois l'an pour échanger dans le but d'améliorer le service à la clientèle. « Je me définis comme une femme passionnée, déterminée, ambitieuse et généreuse. » L'avenir ? Continuer de desservir la grande région de Sorel-Tracy et maintenir l'entreprise à l'avant-garde, avec une équipe solide, courtoise, honnête et compétente.

Rachel Doyon

Rachel Doyon est toujours en mode « pourquoi pas ? » Et elle réussit ! Persévérante et travailleuse acharnée pour le bien de sa région, Rachel s'est toujours engagée à fond dans les causes qu'elle défendait, y consacrant toute la passion et la fougue qu'on lui connaît. Toute jeune, elle a acquis le sens du leadership dans le monde de la mode, puis pendant douze ans, elle a dirigé la Chambre de commerce et d'industrie Sorel-Tracy métropolitain.

« Un de mes trois fils, Antoine, a commencé à apprendre le piano et j'ai embarqué dans son monde. J'ai constaté que l'apprentissage de la musique par les jeunes n'était pas valorisé dans la région, il manquait de lieux de qualité pour apprendre et pratiquer. »

En 2003, elle a initié le Festival de musique classique de Pierre-De Saurel. La demande était là. En 2011, Rachel a plongé, quittant la Chambre de commerce pour réaliser son rêve. La Maison de la musique de Sorel-Tracy a ouvert officiellement ses portes le 18

avril 2012. Depuis, Rachel y passe le plus clair de son temps avec l'appui d'Antoine, maintenant étudiant au Conservatoire de musique de Montréal. « C'est un endroit d'échange, de perfectionnement, d'écoute et de découverte. » Dans la tradition des salons de musique, la Maison présente une riche programmation avec les plus grands artistes du Québec. Ils tombent tous amoureux de l'âme et de la sonorité de cette résidence centenaire. Nombre de jeunes musiciens présentent ici leur premier concert. Comptant plus de 300 membres, la Maison offre également des ateliers d'éveil, des cours de musique et de nombreuses activités, rayonnant en dehors de ses murs. On peut la louer pour divers événements familiaux ou corporatifs. Le seul salon de musique reconnu comme un organisme à but non lucratif au Québec s'est déjà forgé une belle réputation.

« Je suis entourée d'un conseil d'administration et d'une équipe de bénévoles formidables. Il faut développer notre élite musicale, assurer un avenir à la musique classique dans la région. »

La communauté entrepreneuriale Pierre-De Saurel

De septembre 2013 à mars 2014

ici on entrepren

La communauté entrepreneuriale sensibilise les jeunes à l'entrepreneuriat

Entrepreneurs-brigadiers

Simulation en gestion d'entreprise - ESFL | octobre

- 100 étudiants du secondaire de ESFL



Place aux jeunes - CJE | octobre et février

- 5 participants en visite exploratoire
- Rencontre avec 5 employeurs de la région



Dans l'œil du lion - Cégep Sorel-Tracy | décembre

- 14 étudiants de 1^{re} année Techniques de l'informatique - Développement d'applications Web et Mobiles



Rencontre en classe - École Saint-Roch 6^e année | janvier

- 21 élèves - classe avec une approche entrepreneuriale



Éclate ton citron - ESFL | février

- 100 étudiants du secondaire de ESFL



Partenaires de la Communauté entrepreneuriale, ICI on entrepren :
la Commission scolaire Sorel-Tracy, le Cégep de Sorel-Tracy, le Carrefour jeunesse-emploi (CJE), la Chambre de commerce de Sorel-Tracy, le CLD de Pierre-De Saurel, la SADC Pierre-De Saurel ainsi que Desjardins qui est le partenaire financier majeur de la communauté entrepreneuriale.

Beudet Michel
Beaudin Alain
Bibeau Roger *
Brunelle Stéphanie
Chalifoux Alain
Cournoyer Hugo
Cournoyer Laurent
Descheneaux Sylvain
Doyon Rachel
Émond Jean Bernard
Émond Pierre-André
Fafard Marcel
Goulet Alain
Héroux Marie-Claude
Kinghorn John
La Barre Philippe
Langelier Michel
Lefebvre Benoît
Lemoine Vincent
Lussier André *
Lussier Luc-André
Mandeville Claire
Manning Phillippe
Millette Alexandra
Millette Pierre
Page Ronald
Pelletier Caroline
Péloquin Serge
Perreault Phillippe
Perreault Serge
Phaneuf Maryse
Robert Marcel *
Robillard Diane
Routhier Luc
Salvas Jean-Pierre
Théroux Benoît
Thibault Pierre
Tremblay Jean
Verrier Serge

* Initiateurs de la
brigade entrepreneuriale



Informations : Michèle Gauthier, coordonnatrice de la brigade entrepreneuriale
450 746-5595, poste 24 • sadccom@bellnet.ca

Une initiative soutenue par :



Desjardins

Partenaires Or :



Partenaires Argent :



Partenaires Bronze :

- Cogir - Promenades de Sorel
- Concept Laliberté
- Danis Construction

- Marcel Fafard, ingénieur
- Pincor

Annie Dumontier

Sitôt la porte du magasin franchie, où règne un délicieux mélange d'arômes, Annie Dumontier nous accueille le sourire aux lèvres, en arrière d'un comptoir qui regorge de mets alléchants et qu'elle est toujours prête à faire goûter. Comment résister ?

Le William J. Walter Saucissier a été ouvert au marché Richelieu par Alain Bonneville et Carole Cartier, en 2000. Alexandre, le fils d'Alain, s'est ensuite joint à l'entreprise. « J'étais cliente, je suis tombée en amour avec Alexandre et la boutique ! Gourmande, j'ai la passion de la bonne chère et j'aime le contact avec le public. » En 2011 quand Alain et Carole ont pris leur retraite, Alexandre et Annie ont racheté l'entreprise. Ils ont appris à la gérer et aujourd'hui leur commerce est réputé.

« J'adore ce que je fais ! S'occuper à la fois de la boutique et de l'administration est très exigeant et nous prenons peu de vacances. Mais c'est la vie que nous avons choisie et je ne me verrais pas ailleurs. J'adore cuisiner, dénicher de nouveaux produits et les faire découvrir

aux clients. J'ai goûté pratiquement tout ce que nous vendons, je conseille les gens, j'ai mes habitués et je connais leurs goûts. Mon dernier coup de cœur : le yogourt de bufflonne à l'érable, fabriqué à la Fromagerie polyethnique. Je suis très pointilleuse sur la fraîcheur des produits et sur leur présentation. C'est mon côté artiste, j'ai une formation en fleuristerie. »

La bannière William J. Walter Saucissier, fondée en 1986, compte une trentaine de franchisés au Québec et propose une grande variété de saucisses, toutes sans gluten et faites d'ingrédients naturels. Annie et Alexandre offrent également un grand choix de fromages, charcuteries, divers produits d'épicerie fine québécois et européens, et une belle variété de thés et cafés. Annie cuisine sa choucroute, sa sauce spaghetti et aussi du foie gras, le meilleur du Québec, selon Gilles Vigneault qui a eu l'occasion de le goûter ! Il y a aussi les paniers cadeaux à Noël et des plateaux pour les 5 à 7 d'affaires. Dans ses temps libres, Annie pratique son piano et fait de la pâtisserie. L'art et la gourmandise !



Nous vous impressionnerons !

- ÉCO-TONE produits recyclés à 100 % au Québec
- Site Internet avec compte client au kartoucheplus.com
- Livraison gratuite partout au Québec (certaines conditions s'appliquent)
- Service personnalisé



kartoucheplus.com

266, boulevard Fiset, Sorel-Tracy

T 450 855-3335

F 450 908-0911

Sans frais : 1 855 853-3335

info@kartoucheplus.com

www.kartoucheplus.com

Hélène Fournier

Très jeune Hélène Fournier s'intéresse aux sciences de la santé. « Mon côté entrepreneur m'a dirigée vers l'optométrie. Je voulais fonder mon propre bureau. » Elle a donc fait ses études à l'Université de Montréal et ensuite travaillé quelques mois dans un bureau avant d'ouvrir le sien en 1982, sur le boulevard Gagné. Au départ, elle s'occupait de tout, puis l'équipe a grandi. Le Centre Visuel Hélène Fournier s'est taillé une place progressivement. En 1986, il a emménagé dans le bâtiment actuel qu'Hélène a acheté ensuite pour doubler la superficie du centre.

Au fil des années, Hélène Fournier a su mener sa barque avec détermination, assurant une solide croissance de son entreprise qui compte à présent treize personnes, dont quatre optométristes, et jouit d'une belle réputation dans la région. Membre d'Opto-Réseau, le centre visuel offre la gamme complète de services oculaires : examens visuels, lentilles cornéennes, montures personnelles et industrielles, optométrie pédiatrique, rééducation visuelle, dépistage des maladies de l'œil, laboratoire sur place et service d'urgences oculaires.

« Notre service personnalisé, avec un personnel régulièrement en formation, est une de nos forces. Et nous sommes toujours les premiers à acquérir de nouveaux équipements, à l'avant-garde de toutes les avancées technologiques. Notre profession concerne aussi la santé des yeux. J'apprécie la dualité de mon travail : je suis à la fois optométriste et gestionnaire de l'entreprise. J'aime rencontrer les gens, les accompagner, leur expliquer nos soins et nos services. Et en même temps, avec mon entreprise, je suis plus en contrôle de ma destinée. » Après 32 ans, Hélène Fournier mesure le chemin parcouru avec une fierté bien légitime.

« C'est une belle réussite. Je crois qu'il faut progresser graduellement et ne jamais s'arrêter. J'ai misé sur mes forces : je suis très organisée, patiente et je regarde toujours vers l'avant. Ma profession m'a permis d'avoir aussi mes moments avec mes enfants et j'ai pu compter sur un conjoint très coopératif. » L'avenir ? Un projet de rénovation et continuer à innover, toujours !

Jocelyne Gaudette

Déjà toute petite, Jocelyne Gaudette aimait s'habiller et essayer les réalisations de sa mère, couturière. « À présent, mon travail réunit toutes mes passions : la mode et les vêtements, le contact avec le public, avec lequel j'ai toujours travaillé depuis mes emplois étudiants, et le côté gestion d'entreprise. » Le hasard de la vie l'a amenée à devenir propriétaire de plusieurs commerces de restauration, puis, en 1996, de faire l'acquisition de Louise Péloquin fourrure, devenue Louise Péloquin mode. Depuis elle assure de main de maître la suite de l'aventure pour cette véritable institution de notre centre-ville, établie en 1939. Toujours élégante et de bon goût, Jocelyne incarne à la perfection la mission de son commerce.

« Nous habillons la femme urbaine, de la trentaine et plus, pour tous les moments de sa vie, le travail, les vacances et les événements particuliers. » Ce prêt-à-porter de moyen de gamme et un peu de haut de gamme, se décline à prix compétitifs selon plusieurs grandes marques québécoises et européennes. La belle boutique propose

aussi deux lignes de bijoux québécois, Beblue et Anne-Marie Chagnon. À l'étage, on trouve les manteaux et l'atelier de fourrure pour des ajustements et réparations. Le service d'entreposage rayonne jusqu'à Montréal. « Outre le choix et les promotions régulières, le service est la grande force du commerce. Nos conseillères d'expérience savent écouter les clientes et comprendre ce qu'elles aiment, établissant une relation de confiance avec elles. » « Mes journées sont très variées. Je travaille sur le plancher avec les clientes, je gère mon équipe dont Sylvie Grenier, Pierre Kiopini, couturier-conseiller, Johanne Massé et Huguette Quéry, à l'atelier de fourrure. Le choix des collections qui se retrouveront en boutique s'effectue plusieurs mois à l'avance. J'aime le côté créatif de mon travail, proposer des agencements de vêtements et d'accessoires pour trouver l'harmonie vestimentaire qui conviendra le mieux. Chaque femme peut trouver son style, des vêtements qui la mettent en valeur selon ses points forts. Et se sentir belle est directement lié à l'estime de soi ! »

Pascale Lafond

De manière bien originale, l'entreprise de Pascale Lafond est née d'un projet de travail réalisé pour un cours de démarrage d'entreprise, dans le cadre de sa maîtrise. Pascale, qui complète son MBA Management à l'Université Laval, a alors eu l'idée géniale de passer de la théorie à la pratique pour créer un vrai produit de niche, unique au Québec. « Je me suis inspirée d'un concept de vente d'échantillons de produits, qui existe ailleurs, et je l'ai adapté à notre réalité. À la fin de mon projet, je me suis interrogée : pourquoi ne pas conjuguer ma passion des cosmétiques et du contact avec la clientèle pour démarrer mon entreprise ? »

En novembre 2013, elle a fondé Boîte de luxe et s'est lancée dans le processus de démarrage : recherche de marques, essai des produits, ententes avec les compagnies et conception d'un élégant coffret. Son amoureux et partenaire d'affaires, Sébastien, a embarqué dans l'aventure, devenant son collaborateur de tous les instants pour suggérer des idées et s'occuper du volet des communications et du

marketing. « Démarrer à deux est plus facile. Le soutien du conjoint est essentiel et je suis très reconnaissante envers Sébastien ! » Pascale a ainsi créé son premier modèle de boîte de luxe, qui contient cinq produits de beauté naturels et biologiques de marques québécoises réputées, Lili Rouge, Argania, Zorah biocosmétiques et Karine Joncas, en formats réguliers et de voyage. D'abord disponible uniquement par vente en ligne, la boîte en a conquis plus d'une dans l'entourage des jeunes entrepreneurs, qui est également offerte en vente libre lors de salons et expositions. Cette « boîte découverte » a l'avantage de contenir des marques et des produits différents, et d'une valeur supérieure au coût d'achat. La jeune femme d'affaires crée actuellement une deuxième boîte de luxe, songeant déjà à d'autres modèles et à des partenariats avec certaines boutiques. Le concept, rempli de potentiel, est adaptable à d'autres types de produits de beauté. Inspirée par le parcours professionnel de Danièle Henkel, qu'elle a eu la chance de rencontrer lors de l'ouverture récente de Pur Spa, Pascale affirme : « Il faut croire en ses rêves ! »

volume 1 numéro 1 // mai 2014

bravo

bravo-magazine.ca

LE MAGAZINE DU DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL DE SOREL-TRACY ET RÉGION

VOICI VOTRE
NOUVEAU
MAGAZINE !



RÉSERVEZ VOTRE
ESPACE PUBLICITAIRE
POUR L'ÉDITION DE
L'AUTOMNE PROCHAIN !

cournoyer[©]
publications
450 746-3914

RENCONTRES AVEC DES **COMMERÇANTS**
DYNAMIQUES DE CHEZ NOUS



Éloïse & Sophie Paquin

Au printemps, le Comptoir Richelieu Botanix devient une vraie ruche. C'est le temps fort de l'année pour Sophie et Éloïse Paquin, qui doivent assurer une présence sept jours sur sept, et gérer plus de 50 employés. Complices au travail et dans la vie, les deux sœurs sont à la barre du grand centre jardin de la région qui aura 60 ans l'an prochain.

L'entreprise a été fondée en 1955 par leur grand-père Joseph-Adélar Paquin. Son fils Jean s'est joint à lui dès les débuts. En 1982 le Comptoir Richelieu fut l'un des quatre membres fondateurs du groupe Botanix. Les filles de Jean Paquin et de Louissette Gélinas ont repris le flambeau, Sophie, détentrice d'un baccalauréat en administration, en 1995 et Éloïse, diplômée en horticulture ornementale, en 1998. Elles ont relevé avec brio le défi de la relève. Aujourd'hui, elles s'appuient sur leur expérience et leur père demeure leur mentor. Partout où le regard se pose ici, c'est beau, original et varié : végétaux d'intérieur et d'extérieur, accessoires et produits pour le jardin. Le vaste

magasin abrite la boutique déco, regorgeant d'objets de décoration et d'idées-cadeaux, et la boutique de Noël. Chaque année, des améliorations sont apportées et la mission environnementale de l'entreprise encadre toutes ses opérations. Sophie et Éloïse gèrent également une ferme de grandes cultures certifiée biologique à Saint-Robert. Éloïse a la passion des plantes, Sophie de la décoration. Complémentaires, elles s'entraident dans une belle synergie. « Notre credo : offrir le meilleur service possible et que les employés comme les clients aient du plaisir ici. Nous choisissons chaque article, chaque plante nous-mêmes, pour tous les goûts et les budgets. Notre travail change selon les saisons, avec la préoccupation constante de toujours faire mieux. » La conciliation travail-famille est le grand défi pour ces mamans de deux et trois enfants respectivement. « Nous y arrivons grâce à notre formidable équipe d'employés, à nos conjoints et aux grands-parents, absolument indispensables. » Avec Thomas, le fils aîné d'Éloïse, la quatrième génération est déjà entrée en scène !

Venez vivre une expérience gastronomique

Soirée Tapis Rouge

du Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy

Le mardi 8 juillet 2014



FAITES VITE!
Seulement 175
billets disponibles.

**La 4^e édition de la Soirée Tapis Rouge
du Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy s'annonce grandiose!**

**Réservez vos billets immédiatement au 450 746-0283
ou à info@festivalgibelotte.qc.ca**

• Menu quatre services concocté par
Traversy Traiteur



• 135 \$/billet (taxes incluses)
• Tenue de ville requise

• Sous un chapiteau près du marché Richelieu
• Le mardi 8 juillet 2014, à 18 h

Une présentation de

RioTinto





..... 37^e ÉDITION
Du 4 au 12 JUILLET
 2014

ACHETEZ VO
 INFO-FESTIVAL:



SCÈNE LOTO-QUÉBEC AU QUAI RICHELIEU

La carte d'accès régulière OU la carte d'accès privilège OU un bracelet d'un soir sont obligatoires pour assister aux spectacles de la scène Loto-Québec au quai Richelieu. (Voir détails dans la section tarification)



VENDREDI 4 JUILLET

JUSQU'À 8 ANS • Gratuit (accompagné d'un adulte) | 9 À 12 ANS • Bracelet à 15\$ exigé (accompagné d'un adulte) | 13 ANS ET PLUS • Carte d'accès obligatoire



20 h 15 **MAT JOLY**



21 h 25 **SPECTACLE D'ART PYROMUSICAL**



21 h 30 **MARIE-MAI**

SAMEDI 5 JUILLET



20 h 15 **PHILIPPE BRACH**

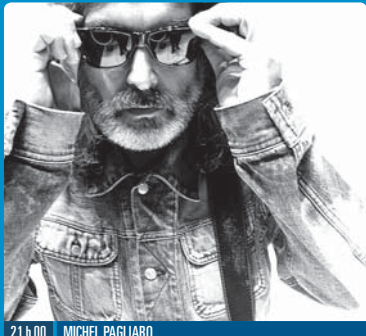


21 h 30 **LES COWBOYS FRINGANTS**

DIMANCHE 6 JUILLET



19 h 30 **THE RUBBER BISCUIT BAND**



21 h 00 **MICHEL PAGLIARO**

JEUDI 10 JUILLET



20 h 00 **BRIGITTE BOISJOLI**



21 h 30 **SERENA RYDER**

VENDREDI 11 JUILLET



20 h 15 **KANDLE**



21 h 30 **LOUIS-JEAN CORMIER**

SAMEDI 12 JUILLET



20 h 15 **SARAH BOURDON**



21 h 30 **DANIEL BÉLANGER**

TVA SCÈNE TVA À L

VENDREDI 4 JUILLET



20 h 00 22 h 00 **LE TROUBLE**



23 h 00 **ALEX NEVSKY**

DIMANCHE 6 JUILLET

GRATUIT



20 h 30 **ON A CRÉÉ UN MONSTRE**

MERCREDI 9 JUILLET

GRATUIT POUR LES COUREUR(S)EUSES DE LA COURSE À PIED (SUR PRÉSENTATION DU DOSSARD)



20 h 30 **KIM CHURCHILL**



21 h 50 **DJ CHAMPION**

VENDREDI 11 JUILLET



21 h 00 **PARTY DU BARBO**



23 h 00 **DJ CHAMPION**

UNE PRÉSENTATION DE



EN COLLABORATION AVEC



DES CARTES D'ACCÈS DÈS MAINTENANT!

450 746-0283



FESTIVALGIBELLOTTE.QC.CA
info@festivalgibelotte.qc.ca



LA PLACE DU MARCHÉ

La carte d'accès régulière OU la carte d'accès privilège OU un bracelet d'un soir sont obligatoires pour assister à certains spectacles de la scène TVA à la place du Marché. (Voir détails dans la section tarification)

GRATUIT \$

JUILLET



SAMEDI 5 JUILLET



20 h 00 / 22 h 00
LES DEUX LUXES



23 h 00
LISA LEBLANC

LUNDI 7 JUILLET

GRATUIT



20 h 00
BERTH ROCK & BLUES BAND & CIE

MARDI 8 JUILLET

GRATUIT



20 h 00 / 21 h 00 / 22 h 00
THE BROOKS

JUILLET



KARIM DIOUF

JEUDI 10 JUILLET



20 h 00
KMAN AND THE 45'S



21 h 15
GRIMSKUNK

JUILLET



SET)

SAMEDI 12 JUILLET



21 h 30
DEAD OBIES



23 h 00
RADIO RADIO

LES SOIRÉES MUSICALES À L'ÉGLISE CHRIST CHURCH

Présentées par RioTinto \$

VENDEDI 4 JUILLET

BILLET 20\$



19 h 30
YANN PERREAU (PIANO SOLO)

SAMEDI 5 JUILLET

BILLET 20\$



19 h 30
MORIARTY

VENDEDI 11 JUILLET

BILLET 20\$



19 h 10 / 19 h 45
CHARLES ROBERT GAUDETTE
VINCENT VALLIÈRES (SOLO)

SAMEDI 12 JUILLET

BILLET 20\$



19 h 30
INGRID ST-PIERRE

5@7 DU FESTIVAL \$

JEUDI 10 JUILLET

Marine Cabaret
40, rue du Roi

BILLET 10\$



17 h 00
LES CLASSETTES

MAISON DE LA MUSIQUE DE SOREL-TRACY \$

VENDEDI 11 JUILLET

124, rue George

BILLET 25\$



19 h 30
GENESIS PIANO PROJECT DE NEW YORK

PARTENAIRES PRIVILÉGIÉS



PARTENAIRES OFFICIELS



PARTENAIRES MAJEURS



boom 104.1 - 106.5
Montréal

Annie Parenteau

Au départ, Annie Parenteau ne se destinait pas à un milieu créatif. En travaillant dans un magasin de Noël à Saint-Hyacinthe, elle a découvert sa vraie passion. « Suggérer des matériaux et des ambiances, côtoyer des gens différents dans des projets variés, tout cela m'a allumée ! » Aujourd'hui, ils sont nombreux à vivre et travailler dans des décors qui portent la marque d'Annie Parenteau GestionDesign.

Annie a suivi une formation de deux ans en décoration et étalage, tout en faisant ses premières armes au siège social d'Alstom. Lors d'un stage elle a rencontré Francine Lemay qui est devenue son mentor et lui a permis d'approfondir sa passion pour l'aménagement intérieur. Elle s'est alors lancée à son compte comme décoratrice à domicile, tout en travaillant pour la boutique Ambiance du Rona Bibeau. Pour élargir ses services, elle a obtenu un certificat à l'université en design de jardin. Progressivement, l'entreprise a acquis de la notoriété et une solide clientèle. Annie offre des services d'aménagement et de design intérieur et extérieur, une dualité unique dans la région, pour petits et grands projets de rénovation ou

construction neuve, en milieu résidentiel, commercial et industriel. « Outre mes fidèles clients, que je remercie, je suis chargée de projet pour Construction Sorel, œuvrant pour des clients de l'entreprise dont le Château Langelier. « J'adore travailler sur un chantier, parfois avec une vingtaine de sous-traitants. Être une jeune femme chargée de projet dans ce milieu masculin m'oblige à me surpasser ! »

« Établir avec le client une véritable synergie et bien le conseiller pour créer des espaces fonctionnels et esthétiques, voilà ma philosophie. La passion me permet d'accomplir de longues journées de travail et de gérer le stress des budgets et des échéanciers. Mes parents aussi sont à leur compte, je connais les bons et les mauvais côtés d'avoir son entreprise. Il faut évoluer constamment. Entreprendre et travailler seule est parfois difficile, mais je suis bien entourée. J'adore mon métier, mais j'aime rêver à d'autre chose, comme être en charge des décors pour un film ou une série. En étant à son compte, on peut se forger son avenir ! »

Vous cherchez un cadeau original à offrir à vos employés ?
Vous aimeriez inviter vos clients ou vos amis dans un cadre festif et original ?

Réservez votre loge !

À la scène Loto-Québec au quai Richelieu

FAITES VITE
les places
sont limitées !



..... 37^e ÉDITION
Du **4 au 12 JUILLET**
..... 2014



Vue à partir d'une loge ≡

Avec repas : 1500 \$ (Carte d'accès non requise)

- Inclus : 8 bouteilles de vin, 48 canettes de bière et 12 bouteilles d'eau.

Sans repas : 750 \$

- Inclus : 8 bouteilles de vin, 48 canettes de bière et 12 bouteilles d'eau ;
- **Carte d'accès obligatoire pour tous ceux qui accéderont à cette loge sans repas.**

Loge mixte avec repas : 75 \$/personne

- Cette loge de style restaurant avantage les réservations de moins de 20 personnes ; Cette loge sera complétée avec d'autres personnes ;
- Inclus : 8 bouteilles de vin, 48 canettes de bière et 12 bouteilles d'eau ;
- **Carte d'accès obligatoire pour tous ceux qui accéderont à cette loge avec repas.**

Service inclus et taxes en sus. Sous réserve des disponibilités, sur le principe de premier arrivé-premier servi, priorité aux réservations avec repas.

Les 4, 5, 6, 10, 11 et 12 juillet
8 ou 9 loges disponibles par soirée
20 personnes par loge
Accessibles de 18 h à 23 h
Service de 19 h à 21 h 30

Les repas sont concoctés par l'équipe de

— LE —
FOUGASSE
— —

Expérience · Saveurs · Ambiance

📞 INFO-FESTIVAL : 450 746-0283

🖱️ FESTIVALGIBELLOTTE.QC.CA

Suzie Richard

En parcourant le Château Langelier, Suzie Richard salue les gens par leur nom. Attentive et souriante, elle demande à chacun de ses nouvelles. « Nous voulons que nos résidents se sentent importants car ils le sont vraiment. Ma porte est toujours ouverte pour eux. J'aime améliorer les choses pour leur offrir la meilleure qualité de vie au cœur d'un superbe environnement, au bord du Richelieu, dans un milieu de vie sain, adapté et sécuritaire. » À l'évidence, la directrice générale adore son travail. Pourtant, rien ne la prédestinait à diriger une résidence pour personnes âgées. Elle a travaillé pendant trente ans à la Commission scolaire de Sorel-Tracy. C'est là qu'elle a connu Michel Langelier. Toujours positif, en action et débordant d'idées, il a conquis son cœur et l'a entraînée dans ses projets et ses rêves. Suzie a embarqué dans l'aventure, apportant son caractère plus réfléchi et son tempérament plus égal. « Nous sommes complémentaires, partageant la même passion de l'humain. » Après l'acquisition d'immeubles locatifs, ils ont consacré sept ans de travail, de volonté et de persévérance à réaliser le rêve de Michel.

Le Château Langelier a ouvert le 1^{er} juillet 2011. Suzie a alors quitté son emploi pour s'y consacrer à temps plein. La première année a exigé beaucoup de travail et d'adaptation. « Je passais d'employée à directrice, dans un domaine que j'ai appris rapidement à connaître par des formations et le quotidien. J'y ai vu une opportunité de me dépasser. »

Gérant 35 employés, Suzie s'occupe de l'administration, des ressources humaines et des relations avec les résidents, Michel est directeur des opérations. La résidence est reconnue Qualité Logis-ète Plus du Réseau FADOQ et la phase 2, de 59 unités de logement, ouvrira en juin. « Côtayer nos aînés est très enrichissant. J'ai découvert combien j'étais à l'aise avec eux. Je peux m'adapter et je n'ai pas le jugement facile », affirme cette femme de cœur, très consciente de l'importance humaine de son travail. Son grand objectif ? « Que mes gens soient heureux ! »

Vous désirez rejoindre une clientèle ciblée?

Nous avons les magazines qu'il vous faut!



contactsaffaires.com

CLIENTÈLE CIBLÉE :

Les gens d'affaires de la région de Sorel-Tracy

DISTRIBUTION:

3 000 EXEMPLAIRES:

Postes Canada dans tous les lieux d'affaires et les entreprises agricoles de la région

SORTIES: MAI ET NOVEMBRE



plaisirsdete.com

CLIENTÈLE CIBLÉE :

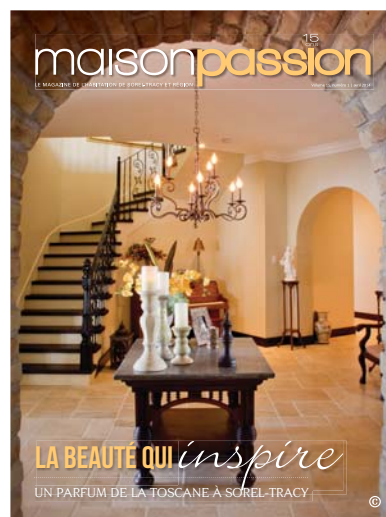
Les touristes de passage à Sorel-Tracy

DISTRIBUTION:

7 500 EXEMPLAIRES :

1500 dans les hôtels de la région
2300 par Postes Canada dans tous les lieux d'affaires de la MRC de Pierre-De Saurel
3 200 aux annonceurs
500 au bureau touristique

SORTIE: JUIN



maison-passion.ca

CLIENTÈLE CIBLÉE :

Les résidents Sorel-Tracy et région

DISTRIBUTION:

22 000 EXEMPLAIRES:

Publisac dans toutes les résidences de Sorel-Tracy, Sainte-Anne-de-Sorel, Saint-Joseph-de-Sorel, Sainte-Victoire-de-Sorel et Saint-Robert;

SORTIE: AVRIL

Contactez-nous dès maintenant au **450 746-3914**

cournoyer[®]
publications

100, boulevard Gagné, Sorel-Tracy
Téléphone: **450 746-3914** • Télécopieur: 450 746-5853
pub@cournoyer.cc • cournoyer.cc

Marie Julie Simoneau

Entourée d'invités et de Danièle Henkel, Marie Julie Simoneau a récemment célébré l'ouverture du Centre Pur Spa Espace Santé-Beauté, un des premiers centres médico-esthétiques certifiés Danièle Henkel au Québec. Rayonnante et radieuse, Marie Julie déborde d'énergie et savoure intensément chaque minute, comme tous ceux qui ont connu la maladie et frôlé la mort. Elle se lance dans l'aventure avec sa fille, Frédérique, esthéticienne comme elle, et qu'elle appelle sa complice et son équilibre. « J'ai travaillé en coiffure et étudié en sciences de la santé. L'esthétique, qui conjugue la santé et la beauté pour atteindre le bien-être physique et spirituel, a toujours été ma passion. »

Gérant déjà son entreprise d'extension de cils – elle est technicienne et formatrice en extension de cil et possède son propre centre de produits –, et intéressée par les produits et appareils des Entreprises Danièle Henkel, Marie Julie a rencontré la populaire dragonne en octobre dernier. L'amitié est née entre ces deux passionnées, pleines d'énergie, déterminées et résolument positives.

Marie Julie et Frédérique ont été conquises par la vision de Danièle Henkel, basée sur des méthodes non chirurgicales pour offrir un véritable mieux-être. Après plusieurs mois de formation, elles ont obtenu leurs certifications et franchi toutes les étapes du démarrage de l'entreprise. « Pur Spa est un complexe global innovateur pour hommes et femmes qui offre des soins médico-esthétiques pour l'ensemble du corps avec des appareils uniques dans la région. » Centre de détente et de recueillement, guidé par le respect et l'écoute des clients, Pur Spa propose une prise en charge complète de la personne ou des services au choix, outre les tests pour les allergies et les intolérances alimentaires du Laboratoire LSIA. « Je veux donner du bien-être aux gens. Faire le bien me nourrit », affirme Marie Julie, également propriétaire franchisée de Medaway Santé, une entreprise de tourisme médical. « Nous avons beaucoup investi de temps et d'argent mais nous sommes très fières et nous avons beaucoup de plaisir. La vie est belle et courte. Il faut faire ce que l'on aime. »

Marie-Andrée Sirois-Laroche

Chaque année Recyclo-Centre recueille dans notre MRC 1800 tonnes de vêtements et d'objets divers : une œuvre de récupération mais aussi une voie de réinsertion pour beaucoup d'employés. Depuis deux ans, Marie-Andrée Sirois-Laroche est la directrice générale.

« J'ai commencé à travailler à Recyclo-Centre à douze ans. Ma mère m'a impliquée très jeune, je l'observais et j'apprenais. » Jacinthe Sirois dirige l'organisme depuis 1993 et en a fait un OBNL solide et réputé. Marie-Andrée a ensuite consacré son temps à ses quatre enfants. « Quand Jacinthe a cherché une relève, j'ai répondu présente ! C'était un choix logique. J'ai suivi une année de formation et ma mère demeure mon mentor. Elle m'a transmis ses valeurs d'empathie, de compassion mais aussi de détermination et de volonté, que j'essaie à mon tour de faire rayonner auprès de nos jeunes. » Première entreprise d'économie sociale accréditée comme entreprise d'insertion et une des premières ressourceries au Québec, ce partenaire de la Technopole en écologie industrielle compte de formidables bénévoles, 37 employés

permanents et plus de 60 par l'entremise de divers programmes d'insertion en emploi. Depuis son arrivée, Marie-Andrée travaille avec ardeur à poursuivre l'essor du Recyclo-Centre, améliorant les méthodes de fonctionnement et de récupération. « En deux ans, le nombre d'emplois réguliers a augmenté de 50 %, le chiffre d'affaires a nettement augmenté. L'organisme récupère à présent tous les objets et matériaux. Je suis fière d'être une jeune femme dans mon domaine. Le grand défi est la conciliation travail-famille. Le soutien de ma famille, surtout ma belle-mère, est indispensable. » Le grand projet ? Établir les ateliers de tri ailleurs pour agrandir les installations actuelles, desservir une clientèle commerciale et industrielle, et offrir encore mieux. « Nous recyclons tout sauf 4,9 %, destiné à l'enfouissement. Nous voulons réduire ce chiffre et redonner la valeur à la population. Je veux aussi briser le préjugé que les gens de l'économie sociale sont pauvres et paresseux, démontrer qu'elle est aussi valable que l'entreprise privée. Ma fierté, c'est d'aider la région et la population. Voilà ma mission pour les vingt prochaines années ! »



Côté cœur

avec Josée Brunelle

Directrice générale de L'Orienthèque

Pourquoi avez-vous choisi d'œuvrer dans votre domaine actuel ?

De par ma formation en travail social, j'ai été amenée à travailler en milieu communautaire et mon premier emploi a été un poste de directrice au Centre Info-Femmes. C'est ainsi que j'ai débuté ma carrière de gestionnaire. Ma spécialité est le redressement et le développement des organismes sans but lucratif.

Quelles sont, selon vous, les valeurs essentielles que doit posséder un homme ou une femme d'affaires pour réussir ?

Un leadership mobilisateur et collaborateur, l'authenticité, l'audace, la passion, être proactive et créative. Avoir un bon sens des affaires doublé d'un sens politique. Il faut que notre dynamisme soit contagieux !

Quels journaux et magazines lisez-vous ?

Le quotidien *La Presse* et les journaux locaux. J'aime beaucoup feuilleter des magazines lorsque j'ai un peu de temps libre.

Quel livre vous a le plus inspiré dans votre carrière ?

Say it right the first time de Loretta Malandro. J'ai vu ses principes appliqués lorsque j'ai fait une tournée contre la faim avec l'équipe de Financement agricole Canada... quel beau succès pour une équipe.

Quel a été votre modèle, c'est-à-dire la personnalité qui vous a le plus influencée ?

J'ai eu le privilège de côtoyer des femmes et des hommes d'affaires d'influence dans ma carrière et plusieurs m'ont inspirée et m'ont partagé leur passion et leur philosophie de gestion... ce que je m'applique à utiliser quotidiennement. Mon mentor a été sans contredit Pierre Brodeur, ex-PDG de Sico. Il m'a fait comprendre l'importance de l'authenticité et de rester connectée à mon équipe de travail.

Quelle est votre plus belle réalisation sur le plan professionnel, celle qui vous rend le plus fière ?

Avoir gagné le prix Femme d'affaires en 2002, catégorie cadre, organisme sans but lucratif.

Qu'aimez-vous le plus dans votre travail ?

Le contact étroit avec les membres de mon équipe et la diversité quotidienne de mes tâches, ainsi que la possibilité de travailler en collaboration avec nos partenaires.

Quelle est la règle d'or lorsque vous vous entretenez avec un client ?

L'écoute et le respect... répondre à ses besoins, c'est vraiment essentiel pour créer un lien fort et pour s'assurer qu'il revienne.

Quelles sont vos plus grandes passions ?

Sans contredit, les voyages, la photo et mes petits-enfants. C'est fou le nombre de photos que je peux prendre lors d'un voyage... nous en avons pour des heures et des heures à revivre notre périple. Comme Mamie je suis comblée d'être présente pour mes petits-enfants, c'est un grand privilège et une grande joie.

Quel a été votre plus beau voyage ?

Il y a tant d'endroits qui m'ont marqué... Je dirais un séjour dans le désert de la Tunisie en 4 X 4... c'est exceptionnel de se laisser absorber dans un contexte si austère et si accueillant à la fois. Quel plaisir de côtoyer des gens heureux de nous accueillir dans leur humble demeure et contents de partager avec nous.

Quelle est votre plus grande qualité ?

Je suis née avec ce talent incroyable d'amener les gens à travailler ensemble, j'ai ce besoin vital de tous les entraîner dans l'action.

Votre pire défaut ?

L'impulsivité. Je le sais et j'y travaille !

Quelles sont, selon vous, les forces économiques de la région ?

Selon moi, c'est la population elle-même qui veut et peut contribuer à son développement, car n'oublions pas qu'avant tout, c'est elle qui est la principale force économique d'une région.

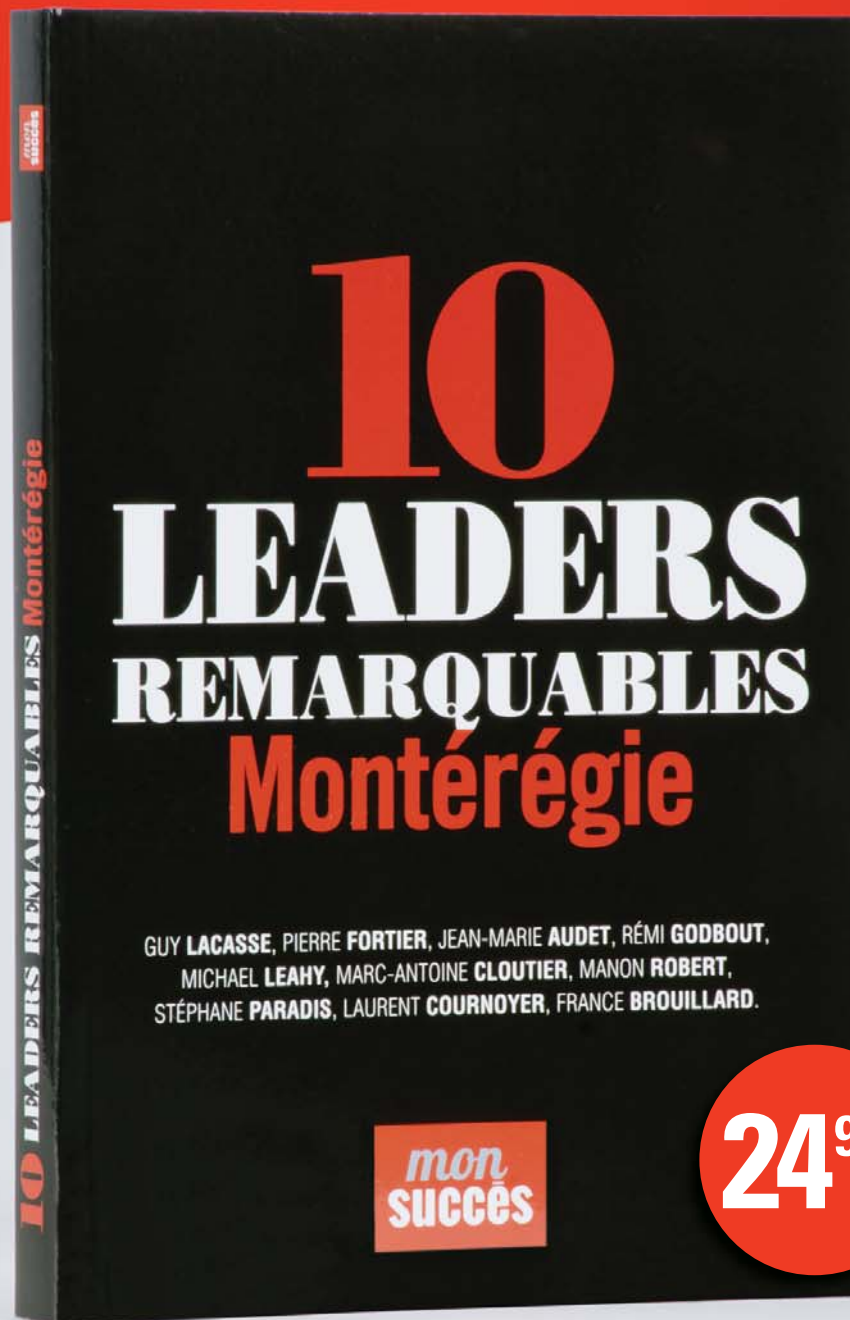
Quels sont, selon vous, les points à améliorer pour assurer la réussite de la région ?

Sorel-Tracy a beaucoup de potentiel quant à son développement. Elle doit créer son image, sa propre marque de commerce, et ce, afin d'amener les PME à s'y installer.

Quel rêve souhaiteriez-vous réaliser ?

La Contreccœuroise en moi vous dirait qu'il s'agit de contribuer à l'avancement de ma région par mon désir de m'impliquer à 100%. Mon idée folle serait de créer un centre d'excellence pour développer les leaders dans tous les secteurs tant aux niveaux communautaire, social, culturel et économique.

LEADERSHIP ET ENTREPRENEURIAT SONT À L'ORDRE DU JOUR!



Plus que jamais, il faut susciter ou réveiller des vocations qui favorisent le développement économique de nos régions. Une bonne façon de le faire est de fournir à nos entrepreneurs et responsables régionaux des modèles inspirants et des exemples de réussite... à deux pas de chez eux!

PRÉSENTEMENT EN VENTE :



Librairie Marcel Wilkie
89, rue George, Sorel-Tracy

cournoyer[®]
communication marketing

100, boulevard Gagné, Sorel-Tracy



Josée Plamondon
Directrice générale

LE CLD POURSUIT SA MISSION !

La situation économique un peu plus tranquille de 2013 s'est fait ressentir au niveau de la demande de financement en provenance d'entreprises en démarrage ou l'expansion d'entreprises qui s'est avérée plus modeste, en raison de prudence chez nos entrepreneurs. Par ailleurs, le CLD a été amené à soutenir la relève entrepreneuriale locale et a pu accompagner plusieurs entrepreneurs dans le rachat d'entreprise ! Le CLD vise toujours à rester près des besoins des entrepreneurs par le biais de visites et d'accompagnements personnalisés. Vous pourrez faire la lecture de nos faits saillants annuels dans les prochaines pages et je vous invite à consulter notre rapport annuel 2013 complet accessible sur notre site Internet au cld-pierredesaurel.com.

Quant à 2014, l'année s'organise autour de l'exploration de créneaux complémentaires à la diversification du tissu économique local. Le climat économique mondial actuel, les tendances et l'instabilité du secteur de la métallurgie nous incitent à étudier les possibilités de développer d'autres secteurs économiques pour le développement de notre région.

C'est également sur cette note que nous organiserons, en collaboration avec différents partenaires et des entrepreneurs du territoire, un forum économique sous le thème « Agir pour une croissance durable ». Cet événement s'adresse aux entrepreneurs de tous les secteurs d'activité et aux partenaires de développement économique de la MRC de Pierre-De Saurel. Celui-ci vise à étudier les enjeux actuels, à prendre en considération les secteurs d'avenir pour la MRC et à aligner les angles de développement selon les besoins réels de nos entrepreneurs et en lien avec nos capacités territoriales. Les informations du forum seront en ligne sur le site Internet du CLD très bientôt !



Centre local de développement

» SAVOIR » ÉNERGIE » ENGAGEMENT

450 742-5933

FAITS SAILLANTS 2013 DU CLD

2013 EN CHIFFRES

MENTORAT POUR ENTREPRENEURS

FAITS SAILLANTS 2013 DE LA SPIST

ON VOUS RECOMMANDE

Le CLD : des services et des outils à votre portée !

N'hésitez pas à faire appel à nous :

- Aide au démarrage
- Suivi d'entreprise
- Mentorat d'affaires
- Attraction et accueil d'entreprises
- Soutien à l'exportation et prospection de nouveaux marchés

PASSEZ D'ABORD AU CLD !

www.cld-pierredesaurel.com

FAITS SAILLANTS 2013

Quelques faits saillants de votre CLD en 2013 :

- Collaboration avec la Ville de Sorel-Tracy dans le développement de nouvelles zones industrielles et dans la mise en place d'un service « clés en main » en développement économique.
- Coordination par l'Office du tourisme à la mise en place de la Vitrine des artistes et artisans à la Maison des gouverneurs.
- Octroi d'un soutien financier à la Chambre de développement agricole et remise d'une bourse d'accompagnement à la relève agricole.
- Participation à des consultations sur des grands enjeux régionaux, dont la consultation du Comité interministériel pour le développement de l'autoroute 30 ainsi que l'étude de faisabilité commandée par le Port de Montréal, relative à l'agrandissement du port à Contrecoeur.

Les entreprises créées avec le soutien financier du CLD :

- Émondage et entretien Ledoux
- Garderie les Pitchounnes
- INSTAL-TECH
- Marché urbain Pierre-De Saurel
- Mécanique M.G.I.
- SonoRéaction
- Steven Pitvin, Portes et fenêtres
- Ferme l'Envolée Sauvagine
- Construction Gerbis
- Animalerie Chez Dalton
- Marie-Christine Houle, notaire
- Michael Duhamel, graphiste
- Victoria Rose
- RIRÉRST et le projet Écomonde du lac Saint-Pierre (pré-démarrage)

Les relèves et rachats d'entreprises

- Décor Léo Parent (relève)
- Agri-Quanta
- Auvents Simard inc.
- Techno-Laser inc.
- Direction Vert
- Messagerie 1-2-3 Go

2013 EN CHIFFRES

Le soutien technique et l'intervention des différents fonds et programmes gérés ou coordonnés par le CLD ont permis :

- La création de 23 entreprises dont 13 démarrages et 1 pré-démarrage par le biais des leviers financiers et 8 par le soutien technique ;
- La consolidation ou le soutien de 19 entreprises, dont 1 relève et 5 rachats d'entreprises ;
- L'accompagnement de 62 entreprises via le soutien technique ;
- La création ou le maintien de 183 emplois et de 218 emplois via le soutien technique ;
- Un montant total accordé de plus de 900 000 \$ qui a généré à son tour plus de 7 M\$ d'investissements sur le territoire.



TECHNOPOLE EN ÉCOLOGIE INDUSTRIELLE :

- Organisation d'un lac-à-l'épaule pour définir les grandes lignes du plan d'action déposé en juin.
- Coordination, par le CLD, du comité Technopole.
- Présence au Salon Americana.
- Accueil de la Société québécoise ÉCOREC inc.

PASSEZ D'ABORD AU CLD !

www.cld-pierredesaurel.com



Sophie Gadbois
Conseillère au mentorat
et aux mesures de suivi

**LE MENTORAT POUR
ENTREPRENEURS
CONSISTE À JUMELER UN NOUVEL
ENTREPRENEUR À UN ENTREPRENEUR
OU UN DIRIGEANT D'ENTREPRISE
D'EXPÉRIENCE.**

LE MENTORAT PERMET :

- D'augmenter le taux de survie des entreprises et de faciliter leur démarrage et leur croissance ;
- D'avoir accès à de la formation et à un réseau de contacts ;
- D'envisager de nouvelles perspectives.

MENTORÉS RECHERCHÉS

Le mentorat pour entrepreneurs est un service professionnel gratuit offert par le CLD de Pierre-De Saurel. En 2013, 19 jeunes entrepreneurs de la région ont bénéficié de cet accompagnement. Être mentoré avec l'un des mentors de la cellule de mentorat de Pierre-De Saurel c'est :

- Accroître les compétences d'être en affaires (développer ou raffiner son sens critique, la pensée créatrice, la capacité de résolution de problème, la capacité de négociation, les habiletés de communication, le sens et l'efficacité d'organisation, la capacité de travailler en équipe et la résilience);
- Briser l'isolement, trouver un soutien, une écoute, la motivation et les encouragements nécessaires;
- Diminuer le stress et atteindre un meilleur équilibre entre vie personnelle et professionnelle.

« J'ai l'objectif d'amener le mentoré vers l'autonomie, en créant et en maintenant une relation d'égal à égal. »

Camille Courchesne, mentor

« C'est réconfortant de voir les jeunes entrepreneurs se lancer en affaires. C'est encourageant pour l'avenir de la région. Et si je peux faire profiter de mon expérience, je ne peux qu'espérer mieux! »

Jean-Charles Caron, mentor

« Ce qui me motive, c'est tout le processus d'accompagnement et l'écoute active dont on doit faire preuve. On sent que ça aide le mentoré à avancer avec confiance dans ses nouveaux défis. »

Lucie Forest, mentor

« Mon mentor m'a permis de me surpasser comme entrepreneur. »

Sylvain Salvas

Clôture Sorel-Tracy inc.

« Je me serais inscrit bien avant au service de mentorat. La personne qui m'a été attirée m'a vraiment permis de m'épanouir et aussi elle m'a permis de rester en affaires. »

Philippe Perreault

Kérozen médias interactifs

**Avoir un mentor vous intéresse? Contactez-nous!
450 742-5933, poste 232**

PASSEZ D'ABORD AU CLD !

www.cld-pierredesaurel.com



Stéphanie Roy
Gestionnaire immobilière (SPIST)



Caroline Gagnon
Directrice développement des affaires et commissaire industrielle

FAITS SAILLANTS 2013

- 4 entreprises locataires d'ateliers.
- 5 entreprises locataires d'espaces de bureau.
- 1 entreprise locataire de quais.
- Exécution de travaux d'entretien et de réparation des quais appartenant à la SPIST dans le parc Ludger-Simard.
- Les quais de la Société des parcs industriels ont servi de lieu de transbordement des sédiments de dragage dans le projet de dragage des marinas de Sorel.
- Mandataire de la Ville de Sorel-Tracy pour la gestion des quais Richelieu (16-17-18) en bordure du Richelieu . du quai #2
- Coordonnateur d'une bathymétrie (étude de profondeur des fonds marins) allant de l'embouchure du Richelieu jusqu'au pont de Sorel-Tracy.
- Accompagnement de trois entreprises dans leurs démarches auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Faune et des Parc du Québec.

Pour plus d'informations sur les activités de la SPIST :



450 743-3072, poste 233

Suivez-nous sur  et 

ON VOUS RECOMMANDE

La reconnaissance de la Technopole en écologie industrielle est devenue un atout pour la région. Nous sommes plus attractifs par cette nouvelle expertise développée chez nous. Qu'est-ce que l'écologie industrielle? Pour mettre en lumière ce concept adaptable pour tout type d'entreprise soucieuse d'être innovante, je vous invite à lire le guide réalisé par le Centre de transfert technologique en écologie industrielle (CTTÉ): L'Écologie industrielle en 42 mots.

L'activité industrielle est fréquemment associée à des perceptions négatives face à l'environnement. Cependant, conjuguer la protection de l'environnement à l'activité économique n'est pas inaccessible! L'écologie industrielle apporte des solutions afin de réconcilier l'industrie avec les enjeux environnementaux. Cette manière de faire considère l'activité industrielle comme un agent d'amélioration de la qualité environnementale. Par ce changement de cap, l'écologie industrielle vise l'implantation de modes de production propre où les déchets ainsi que les émissions néfastes sur l'environnement seront minimisés afin d'atteindre un objectif 0 rejet. Cette cible s'inscrit dans les approches « zéro rejet » et « zéro carbone ».

L'objectif du guide est de mieux saisir le concept d'écologie industrielle en le mettant en contexte avec les autres notions et concepts qui lui sont rattachés.

Découvrez l'Écologie industrielle en 42 mots, en ligne à l'adresse suivante:
<http://www.cttei.qc.ca/documents/Elen42mots.pdf>

PASSEZ D'ABORD AU CLD !

www.cld-pierredesaurel.com

STRUCTURE D'ACIER
DMR

**Exemple de prix
 au pied carré :**

*70' x 148'
 20' de hauteur libre
 Structure et installation*

9,80\$/P.C.

*Voyez les étapes de montage via notre site Internet > Vidéos / montage
www.structuredacierdmr.com*

Avantages de notre système de construction

- Structures faciles à monter par un **charpentier-menuisier**;
- Structures facilement **démontables pour déménagement** (idéal pour le Grand-Nord);
- Avec dalle flottante, jusqu'à 30% d'économie sur la fondation car la charge de poids est répartie uniformément;
- Économie d'énergie, car très peu de pont thermique, (95% de moins qu'une structure conventionnelle);
- Nos bâtiments sont isolés R28 dans les murs et R31 au plafond;
- **Jusqu'à 70 pieds de large sans colonne** et **jusqu'à 24 pieds de haut**;
- Toit plat ou toit 1 versant ou toit 2 versants.

**Nous sommes
 un fabricant de
 structures en
 acier léger pour
 entrepôt, à prix
 économique.**

Hauteur libre 18'

30' x 60'	48 100 \$	60' x 200'	198 600 \$
40' x 80'	65 000 \$	70' x 148'	169 400 \$
50' x 100'	93 500 \$	70' x 200'	221 200 \$
60' x 100'	107 400 \$		

Et toutes autres dimensions selon vos besoins.

Ces prix incluent :

*1 ouverture de porte de service 3' x 7' • 1 ouverture de porte de garage 16' x 14'
 structure en acier galvanisé • tôle prépeinte de 28 « gages » • toit à 2 versants 3,5 / 12
 plan d'ingénierie de la structure • montage de la bâtisse dans un rayon de 100 km de Sorel-Tracy*

Pour écon

Sorel-

Rive-Sud

Jusqu'
5 ans de
de tax



* Certaines conditions s'appliquent.

nomiser !

-Tracy

u'à
congé
xes*

TERRAINS À VENDRE

DÉVELOPPEMENTS DOMICILIAIRES > Rues Rousseau, Lagassé et Farly | Rue Jutras
Terrains secteur Sorel : 514 821-4573

CONSTRUCTION DOMICILIAIRE

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE > Place des Trembles | Projet Normand Fortin
Maisons en rangée : quadruplex avec garage
> Maisons construites selon nos modèles ou vos plans
Mario Blondin : 450 746-7748



CONSTRUCTION 2000CC > Domaine du Sablon
Maisons construites selon nos modèles ou vos plans
Bureau : 450 561-1771
Jean Cournoyer : 450 746-9684



> Faubourg sur le golf Les Dunes (secteur Tracy)
Bungalows et cottages semi-détachés
Jennifer Cournoyer : 450 746-9332
Daniel Héroux : 514 444-4413



> Condos du golf le Continental
Christian Manègre : 450 746-9845
> Jumelés au bord du fleuve
Annie Parenteau : 450 561-1012

onconstruit.ca

Nos partenaires médias :

RTES
NOIR



La Voix

Les 2 Rives



Denis Gagné, président du Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy

Intervenant économique de l'année

par Catherine Objois

Le guide touristique, l'allée piétonnière de la rue Augusta, le Rendez-vous des saveurs, la nouvelle gare d'autobus, la SAQ Sélection du secteur Sorel ou encore le parc régional des Grèves et la nouvelle salle de spectacle d'Azimut, et plus récemment un Festival de la gibelotte complètement renouvelé... Autant de réalisations auxquelles Denis Gagné a participé à divers niveaux d'implication, et dont il fut l'instigateur ou l'un des maîtres d'œuvre. En parlant avec lui, on réalise à quel point il a contribué au progrès économique et social de sa région à travers mille et un dossiers. C'est pour souligner cette contribution exceptionnelle au développement économique régional que le prix d'Intervenant économique de l'année lui a été remis lors du 29^e Gala du mérite économique, le 26 avril dernier. « Ce prix signifie pour moi la reconnaissance de mes implications depuis près de quarante ans et surtout que celles-ci n'ont pas été vaines, qu'elles ont amené des bénéfices à notre région. » Voilà ce qui a toujours guidé Denis Gagné !

Un cheminement tout naturel, un engagement exceptionnel

Sur les traces de son père, ce Sorelois a d'abord travaillé dans le monde des usines. « Je n'aimais pas ce milieu de travail et très rapidement, j'ai aussi occupé un emploi au magasin de la Régie des alcools, devenue la Société des alcools du Québec (SAQ), où j'appréciais le contact avec la clientèle. » En 1976, il fait le grand saut et quitte le poste d'inspecteur en contrôle qualité à la Celanese pour devenir commis vendeur à la SAQ, laissant son entourage perplexe sur le bien-fondé de ce choix professionnel. Mais dès lors tout s'enchaîne naturellement. Denis Gagné gravit les échelons, devient directeur de plusieurs succursales successivement, puis avec un collègue il commence à organiser des dégustations pour des collectes de fonds destinées à divers organismes. Denis est de plus en plus connu, et on l'invite à faire partie de conseils d'administration, où il découvre alors divers milieux dans lesquels il s'implique, notamment Azimut, la Fondation

NOUVELLE ADRESSE

DANS LE PRESTIGIEUX PARC INDUSTRIEL LUDGER-SIMARD



Isolation 2 Rives Inc.

1800, rue Émile-Bernard, local 117E
Sorel-Tracy / 450 746-8070

Rhéal Blais et son adjointe Aline Bugeaud





Denis Gagné, président du Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy

Hôtel-Dieu, le Carnaval de l'acier et le Centre d'action bénévole. En 2000, il se lance en politique municipale et il est élu dans le premier conseil de la nouvelle Ville de Sorel-Tracy. Pendant neuf ans, il participe à cette importante ère de changements, alors que la Ville devient une intervenante porteuse de projets et qu'un grand vent de renouveau et d'espoir souffle sur la région. Denis doit laisser son siège sur plusieurs conseils d'administration, mais en occuper d'autres à titre de représentant de la Ville, notamment au Conseil intermunicipal de transport (CIT) Sorel-Vareennes. Il en devient président et mène l'important dossier du terminus. L'heure de la retraite professionnelle sonne en 2007, mais pas celle des implications ! Denis est alors membre du conseil d'administration du Festival de la gibelotte, à titre de conseiller municipal. Là aussi, il va faire sa marque.

Le président du Festival de la gibelotte

En 2011 Denis Gagné devient président du Festival. « Depuis quelques années, j'étais parmi ceux qui recommandaient un changement en profondeur. Une nouvelle structure organisationnelle s'imposait pour assurer la pérennité du Festival. Nous avons mis en place un comité organisateur composé de Laurent Courmoyer, Martin Pelland et Serge Péloquin, et avons effectué de nombreux changements. Également, nous avons remis la gibelotte à l'honneur. Partout au Québec, ce mets est déjà associé à notre région. Le Festival doit miser sur cette image pour se positionner clairement comme un événement gourmand. Nous avons de grands objectifs ! » Et ces efforts ont porté fruit. Ce printemps le Festival a remporté deux Grands Prix du tourisme québécois dans la catégorie « Événements et festivals - Budget d'exploitation de plus de 1 M\$ », au niveau de la Montérégie puis à titre de LAURÉAT ARGENT au niveau provincial, la plus haute reconnaissance au Québec. ►



CHÂTEAU
LANGELIER
RÉSIDENCE PRIVÉE POUR AÎNÉS

PHASE 2

STUDIOS ET 3 ½
DISPONIBLES DÈS JUIN 2014

RÉSERVEZ
VOTRE PLACE MAINTENANT !

POUR PLUS D'INFORMATIONS :

450.855.3300

1000 CHEMIN DES PATRIOTES
SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3P 2M2
INFO@CHATEAULANGELIER.COM
WWW.CHATEAULANGELIER.COM

Culture et action citoyenne

« La culture et l'action citoyenne pour aider les gens qui ont moins de chance, voilà les deux causes qui m'interpellent le plus. » Denis Gagné a hérité du sens de l'engagement de sa mère, qui était très impliquée en politique et dans plusieurs causes sociales. J'ai grandi dans ce monde, s'impliquer dans sa communauté était normal! Tout le reste s'est enchaîné, sans plan de match, mais toujours avec le profond désir de contribuer à faire avancer ma région. Elle a un énorme potentiel, les gens doivent le réaliser. » Cet engagement a exigé de longues semaines de travail, beaucoup d'organisation, une conjointe très compréhensive et un travail toujours en équipe. « S'il y a une force que je me reconnais, c'est celle de savoir m'entourer de personnes compétentes, et plus que moi dans leur domaine respectif. C'est la clé! À travers tous les dossiers dans lesquels j'ai été impliqué, j'ai eu la chance de connaître de grands citoyens comme sœur Simone Cournoyer, Roger Lussier, Gilles Simard, Alain Goulet et combien d'autres! Ces rencontres très enrichissantes m'ont formidablement nourri et motivé. » À présent Denis Gagné concentre ses activités sur le Festival de la gibelotte et à Centraide Richelieu-Yamaska. « Je souhaite ralentir, laisser la place aux plus jeunes, être moins à l'avant-scène. Mais tant que j'ai l'énergie et le temps, je continuerai de m'impliquer! » ■



Envie de

CROISS

clubvoyages^{MC}
Air-Mer



ÉCHANGEZ
VOS POINTS AIR MILES
CONTRE DES CERTIFICATS D'ACHAT
950 POINTS = 100\$
OBTENEZ 1 PT AIR MILES AVEC 35\$ D'ACHAT

87, RUE CHARLOTTE. SOREL-TRACY
450 742-0426
WWW.AIRMER.CLUBVOYAGES.COM



MAXIME LESSARD



LOCATIONS D'ESPACES INDUSTRIELS



Complexe industriel de la Trente

LES ENTREPRISES MICHAUDVILLE INC.

KORHANI

RioTinto

MINÉRAUX MART INC.

RISERANCE

LES ENTREPRISES Denis Villiard

Coop Techno Laser

Denis Villiard

Cell. : 450 746-9595 ■ Tél. : 450 746-0593

Télec. : 450 743-3167

ent.denisvilliard@videotron.ca

30 000 pi²
disponibles
divisibles

SANANCE ?

Roger Bibeau, propriétaire de Structure d'acier DMR

Grand bâtisseur 2014

par Catherine Objois

Lors du 29^e Gala du mérite économique, le 26 avril dernier, Roger Bibeau a été couronné Grand Bâtisseur de l'année, un honneur bien mérité pour cet entrepreneur dont le parcours professionnel constitue une réussite d'autant plus exceptionnelle qu'il est parti de rien. Issu d'une famille d'agriculteurs de quatorze enfants, Roger Bibeau a réussi à force de détermination et de travail acharné à devenir propriétaire, avec des associés, de six magasins Rona, employant quelque 325 personnes. Et il assure aujourd'hui un nouveau souffle à sa nouvelle entreprise, Structure d'acier DMR. « Recevoir le prix du Grand Bâtisseur est un très grand honneur et une reconnaissance du milieu qui me font chaud au cœur. »

Un parcours professionnel remarquable

Après avoir été livreur, puis directeur des ventes chez Cyrille Labelle, Roger se lance en affaires avec Rona, en 1980. Il n'a que deux employés mais une profonde volonté de réussir. En trois décennies marquées par le travail, la

vision et la témérité, Roger Bibeau se retrouve à la tête des magasins Rona de Sorel-Tracy, Contrecoeur, Varennes, Sainte-Julie et Longueuil. En 2010, il vend ses magasins et demeure directeur général de Rona Bibeau un an, mais ne s'y sent pas à sa place. Voulant relever de nouveaux défis, il se relance en affaires avec Corium sans trouver « une chaise confortable pour pouvoir performer » Qu'à cela ne tienne ! DMR est à vendre. Il l'acquiert, avec sa relève et des hommes d'affaires de la région, dont Jacques Cartier. « J'aurais hésité à relever de nouveaux défis sans pouvoir compter sur ma fille, Eve, qui travaille depuis trois mois avec moi, et sur mon fils, Alexis, qui fait ses études universitaires en administration. Dans un an il sera diplômé et se joindra à l'entreprise. » Avec DMR, Roger Bibeau voit déjà grand. L'an dernier, il a aussi fondé avec un partenaire Développement D. Bibeau qui construit des condos industriels, à Varennes. Et il vient d'acquérir, avec Sylvain Descheneaux, le terrain des Franciscains pour y bâtir des condos résidentiels.

Envie de

RÉSUSU

Quelle est la clé de sa réussite ?

« Ma famille m'a inculqué de solides valeurs humaines et familiales : l'épargne, le travail, l'intégrité, l'idée que rien n'est acquis dans la vie et que tu récoltes toujours le fruit de tes efforts. Quand on a du cœur au ventre et quelques talents, les obstacles sont franchissables. Il faut être en affaires d'abord pour répondre à un besoin et satisfaire la clientèle et le faire le mieux possible.

Mais vouloir faire de l'argent fait partie des valeurs entrepreneuriales : il nous donne la liberté de choyer notre famille, de créer des emplois et de la richesse dans la région. » Roger Bibeau s'est toujours impliqué dans son milieu que ce soit pour l'unité Myosotis, la Margelle et la Fondation des maladies du cœur ou comme instigateur de la campagne « L'achat local, c'est vital » et membre de la brigade entrepreneuriale : « Je veux redonner à la région, aider les jeunes, qui sont notre avenir, et contribuer à former de nouveaux entrepreneurs. »

« J'aurais hésité à relever de nouveaux défis sans pouvoir compter sur ma fille, Eve, qui travaille depuis trois mois avec moi, et sur mon fils, Alexis, qui fait ses études universitaires en administration. Dans un an il sera diplômé et se joindra à l'entreprise. »



Roger Bibeau et sa fille Eve

TATS ?

« Ma famille m'a inculqué de solides valeurs humaines et familiales : l'épargne, le travail, l'intégrité, l'idée que rien n'est acquis dans la vie et que tu récoltes toujours le fruit de tes efforts. »

Le grand défi : former la relève

« Mes enfants ont grandi au contact de mon esprit entrepreneurial et ils travaillent avec moi depuis une quinzaine d'années. À présent je commence à leur laisser la place, pour qu'ils prennent la leur. Mon plus grand défi est de préparer et former cette relève. J'ai acquis une certaine expérience avec mes employés, mais la relation est différente avec nos propres enfants, nous sommes plus exigeants. Et la nouvelle génération n'a pas la même relation au travail. Je prends ce défi sans crainte ni angoisse, mais de la même manière que lorsque je me suis lancé en affaires il y a 35 ans. C'est un défi doublement important car il touche les affaires et la famille », raconte Roger Bibeau qui conclut : « Le soir du gala, lorsque je suis revenu à ma table après avoir reçu le prix du Grand Bâtisseur, j'ai remis le trophée à ma femme et mes enfants, comme une passation de pouvoirs : maintenant c'est à leur tour de travailler pour aller chercher une récompense de ce genre. Et on ne devient pas Grand Bâtisseur sans le support indéfectible de sa conjointe ! » ■



Roger Bibeau, propriétaire de Structure d'acier DMR

« Je veux redonner à la région, aider les jeunes, qui sont notre avenir, et contribuer à former de nouveaux entrepreneurs. »

COMMUNU

avec notre équipe de professionnels

PRENEZ LA BONNE DIRECTION
POUR VOTRE VOITURE DE MARQUE

Audi VOLVO VOLKS BMW Mercedes-Benz MINI

MÉCANIQUE • DIAGNOSTIC
JENCAJO
EAUTOS INC.

JEAN-CLAUDE et JONATHAN PEPIN
1847, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 742-2335

SALONS FUNÉRAIRES
Gilbert Mandeville & Fils Ltée
Depuis 1927

*Respect,
disponibilité et
humanité*

GILBERT MANDEVILLE & FILS LTÉE
912, CHEMIN ST-ROCH, SOREL-TRACY • 450 743-3607
70, AVENUE DE LA TRAVERSE, SAINT-OURS • 450 785-2221

MANDEVILLE & MINEAU
80, RUE CHARLOTTE, SOREL-TRACY • 450 742-8822
www.salonsmandeville.com

UNIQUEMENT

nels!

cournoyer®
communication marketing

450 746-3914
cournoyer.cc

Un cinquième bureau pour l'entreprise

Cournoyer communication marketing s'établit maintenant à Granby

par Catherine Objois

Cournoyer communication marketing, dont le siège social s'est établi à Sorel en 1992, fait son entrée dans la région de Granby. Spécialisée dans les solutions intégrées en communication et marketing, l'entreprise poursuit ainsi son expansion dans la province de Québec avec l'ouverture d'un cinquième bureau qui vient s'ajouter à celui de Sorel-Tracy et à ceux de Saint-Hyacinthe, Lévis et Drummondville où elle jouit d'une solide réputation depuis plusieurs années. Avec une équipe de plus d'une vingtaine d'employés et de contractuels, passionnés et proactifs, et désormais représenté à Granby par Johanne Lessard, cet acteur de développement économique s'établit en sol granbyen avec l'appui enthousiaste de la communauté des gens d'affaires, en particulier par son partenaire CommercETourisme Granby_Région.

Dès ce printemps, l'entreprise officialise cette nouvelle présence par la parution d'une première édition du magazine *Bravo*, le magazine du développement commercial et touristique de Granby et sa région. Comme son nom l'indique, cette toute nouvelle publication à Granby s'est donné la mission de saluer et de mettre en valeur les commerçants et professionnels de la région, ainsi que de faire connaître les organismes, les outils, les enjeux et les progrès du secteur commercial et touristique.

Le *Bravo* de Granby est le dernier-né des magazines de Cournoyer publications, qui produit plus de 20 éditions par année, dont plusieurs à caractère économique. L'entreprise est devenue un chef de file au Québec par son savoir-faire et



Le premier magazine Bravo de Granby paru en mars 2014

son expertise en communication et marketing, conception de sites Web, design graphique, impression et médias d'affichage sans compter ses services de photographie. Tous les services offerts par Cournoyer communication marketing contribueront sans nul doute à stimuler encore davantage le dynamisme économique de la région de Granby et à y promouvoir le milieu d'affaires. C'est désormais aussi dans les Cantons-de-l'Est que l'entreprise œuvrera selon sa devise « viser l'excellence dans tout ce que nous accomplissons ». ■

NE CHERCHEZ PLUS!

Maintenant, n'ayez qu'un seul fournisseur pour tous ces services. Services d'entretien ménager intérieur et extérieur.



450 855-0615 • www.decka.ca/elepro
60, rue Elizabeth, bureau 203, Sorel-Tracy



Nettoyage Decka

450 846 1396 • www.decka.ca
80, rue George, bureau 13, Sorel-Tracy

USINAGE SPÉCIALISÉ

CNCTRACY.COM



2300, RUE LAPRADE, SOREL-TRACY
(QUÉBEC) J3R 2B9

T : 450 743-9696
F : 450 743-9009



Pensez récupération

L'environnement **c'est du sérieux!**

ACHAT | VENTE | FER ET MÉTAUX

Cueillette et recyclage de rebuts de métaux | Service de conteneurs
INDUSTRIEL | COMMERCIAL | INSTITUTIONNEL | RÉSIDENTIEL



13125, rue Industrielle, Sorel-Tracy | **450 746-9309**

Disponibilité Qualité Sécurité



Construction GDM est spécialisée en :

- Mécanique
- Chaudronnerie
- Structure
- Entrepreneur général
- Tuyauterie

1414, rue Saint-Jacques, Sorel-Tracy
450 746-8810

Montréal
514 645-4774

info@constructiongdm.ca
www.constructiongdm.ca



Le Festival de la gibelotte LAURÉAT ARGENT des Grands Prix du tourisme québécois

La plus grande reconnaissance en 37 ans d'histoire !

par Catherine Objois

Le Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy a remporté le Lauréat national Argent dans la catégorie « Festivals et événements touristiques : budget d'exploitation de plus de 1 M\$ », lors de la 28^e édition du gala des Grands Prix du tourisme québécois au Sheraton Laval. Réunissant près de 650 décideurs de l'industrie touristique, le Gala a célébré l'innovation et l'excellence des personnes qui, grâce à leur engagement et à leur passion, tissent la trame de notre industrie touristique. Le président-directeur général du Festival, Denis Gagné, a reçu le prix avec une grande fierté, entouré par Jacques Tremblay et Sylvio Bouchard, membres du conseil d'administration, ainsi que de l'équipe de direction composée de Martin Pelland, directeur de la programmation, des opérations et de la technique, et de Laurent Cournoyer, responsable des communications, des ventes et du marketing. Voilà donc un deuxième honneur en moins de deux mois pour le Festival qui avait déjà remporté le 26 mars un Grand Prix dans la même catégorie au gala des Grands Prix du tourisme québécois de la Montérégie Desjardins.

La reconnaissance ultime

« Ce prix, le deuxième plus prestigieux de la soirée, est également la plus importante reconnaissance obtenue par le Festival de la gibelotte depuis sa création il y a maintenant 37 ans ! Et il s'agit de la reconnaissance ultime au niveau touristique pour le Québec », souligne Denis Gagné. Véritable sceau de qualité pour l'événement, ce Grand Prix atteste clairement que le Festival de la gibelotte fait partie



Photo: Sylvain Fortier, Clair Obscur Multimédia
Marie-Piers Quintin, responsable du développement des cahiers spéciaux à La Presse +, Denis Gagné, Jacques Tremblay, Laurent Cournoyer, Martin Pelland et Sylvio Bouchard lors de la remise du Lauréat national Argent, le 13 mai dernier.

des grands festivals d'été du Québec. Les membres du conseil d'administration et l'équipe de direction du Festival tiennent à remercier tous les festivaliers et les partenaires de l'événement. C'est grâce à eux que le Festival reçoit ce très grand honneur qui rejaillit sur toute la région de Sorel-Tracy. ■

« Ce prix, le deuxième plus prestigieux de la soirée, est également la plus importante reconnaissance obtenue par le Festival de la gibelotte depuis sa création il y a maintenant 37 ans ! Et il s'agit de la reconnaissance ultime au niveau touristique pour le Québec. »

BRODERIE • SÉRIGRAPHIE • ARTICLES PROMOTIONNELS

Mettez-y votre **signature**

Voyez notre catalogue complet au attica-international.com

4945, rue Hurteau, Contrecoeur • 450 587-2121

Attica
international



LES
PORTES
 DU
MANOIR

portesmanoir.com

PORTES FRANÇAISES | PORTES À PANNEAUX
 PLANCHERS ET ESCALIERS | BOISERIES ET MOULURES

Le reflet de votre image



1250, rue Saint-Jacques, **Sorel-Tracy** | 450 743-1634 | 116, route 117, **Sainte-Anne-des-Lacs** | 450 227-8918 | 3251, rang St-Malo, **Trois-Rivières** | 819 376-0476



La Chambre de commerce et d'industrie
 Sorel-Tracy métropolitain

**VOUS AVEZ
 BESOIN
 D'OCCASIONS
 D'AFFAIRES.**

**NOUS EN
 PROVOQUONS.**



Joignez-vous
 à la **Chambre
 de commerce
 CCISTM**

450 742-0018
 www.ccstm.qc.ca
 info@ccstm.qc.ca
 www.facebook.com/ccismt



Des
 gens
 d'affaires,
 un grand
 réseau



Sans tambour ni trompette, un nouveau venu est apparu il y a trois ans dans notre restauration régionale et il y est devenu l'un des plus populaires, sans doute parce qu'il est unique en son genre. Ici c'est toute une famille, aussi tissée serrée que chaleureuse, qui nous accueille à sa table, en toute simplicité. Au début, le Café Entramis ne servait que les déjeuners. Rapidement, les gens de la région sont tombés sous le charme de cette ambiance familiale où se mêlent les influences italiennes, irlandaises et québécoises. Les propriétaires ont donc décidé d'offrir les dîners et soupers. Chaque fin de semaine, à présent le Café Entramis doit refuser des clients. Une nouvelle table est née !

Café Entramis



LE BONHEUR D'UN REPAS À L'ITALIENNE

par Catherine Objois

Une belle aventure familiale

 Serge De Santis et Lynda Brown sont tous deux nés à Montréal, lui d'un père originaire de la région italienne de Campo Basso et d'une mère parisienne, et elle de parents d'origine irlandaise. De cette union sont nés six enfants dont cinq travaillent au restaurant, et un troisième petit-enfant naîtra sous peu. Après avoir quitté la Rive-Sud pour Massueville, Serge et Lynda ont eu le coup de foudre pour la région. Le restaurant était à vendre, ils se sont lancés. « Ayant grandi dans une famille où la cuisine et le vin étaient à l'honneur, j'ai développé

très jeune le goût de cuisiner et ensuite j'ai toujours travaillé dans le domaine de la restauration », déclare Serge. Tous deux affirment : « Nous avons tous mis la main à la pâte et c'est la clé de notre réussite. Nous avons pris un risque à la fois financier et familial et nous sommes en train de réussir. Travailler en famille pose des défis particuliers. » Ils ont ouvert les portes le 8 avril 2011. Serge officie en cuisine avec ses fils Stacy et Marc, tandis que Linda en salle supervise Kevin, Anick et Jessica. Seule Sonia vit à l'extérieur. Comme la popularité de l'Entramis grandit sans cesse, Serge et Linda ont des projets d'expansion.



Un coin d'Italie à Sorel-Tracy

Dans la petite salle accueillante au cachet intime, la proximité des tables favorise les discussions entre les convives, créant une ambiance chaleureuse. Dans des teintes de rouge, noir et blanc, le décor est hétéroclite et fort sympathique rassemblant des plantes vertes, la Joconde, des sacs de pâtes, de vieilles affiches, des bidons d'huile d'olive italienne bien sûr, et des photos des petits-enfants, sans oublier les grands écrans de télévision ouverts sur la chaîne italienne, tout comme la radio. Au-dessus du comptoir, chargé de mille objets pour créer adroitement une séparation avec la salle, flotte un grand drapeau italien et trônent deux grandes ardoises affichant les spéciaux du midi et toute la gamme de cafés. Une clientèle d'affaires, des couples et des amis remplissent midi et soir la trentaine de places.

Une cuisine maison, authentique et familiale

La carte est résolument d'inspiration italienne, proposant de grands classiques tels que antipasti et prosciutto, tomates avec de la mozzarella di bufala, et bien sûr des plats de pâtes et des pizzas, entièrement faites maison comme les sauces, les vinaigrettes à base d'épices fraîches, et les desserts. La plupart des autres produits, les pâtes, dont celles sans gluten, les marinades, les fromages et l'huile d'olive sont importés directement d'Italie. « J'aime choisir le bon produit », précise Serge. Les spéciaux du midi proposaient ce jour-là une pizza mince toute garnie avec salade César ou trois sortes de paninis. L'élégante armoire cellier abrite une belle gamme de des vins surtout italiens, et le restaurant propose des digestifs italiens, le limoncello et la grappa. L'été on peut déguster un gelato, un spumone ou une granita sur la terrasse.

Un midi à l'Entramis

Nous avons choisi un des plats vedettes de l'Entramis : des pâtes aux rapinis et au poulet. Présentés dans un grand bol blanc, les pâtes cuites à la perfection sont accompagnées d'une sauce rosée légèrement épicée. La légère amertume des rapinis se marie à merveille avec la douceur des pâtes et de la viande. En dégustant ce plat authentique et savoureux, nous avons l'impression d'être chez des amis italiens. Accompagnée de pain chaud est croustillant, la portion est généreuse laissant heureusement de la place pour le tiramisù, un véritable péché de gourmandise, au goût fin et délicat. L'espresso est impeccable, digne des cafés italiens.

« Nous avons tous mis la main à la pâte et c'est la clé de notre réussite. »

134, boulevard Fiset, Sorel-Tracy | 450 855-3322 | cafe-entramis.com

Lancement de la 10^e campagne de promotion « onconstruit.ca »

La population de Sorel-Tracy atteint maintenant 35 212 habitants !

par Catherine Objois

C'est à l'occasion du lancement de la 10^e campagne de promotion « onconstruit.ca » que le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, a annoncé avec beaucoup d'enthousiasme que pour la première fois depuis plusieurs années, la population de Sorel-Tracy est maintenant en croissance et a dépassé le cap des 35 000 habitants en 2013. En effet, selon le plus récent décret publié par le gouvernement du Québec, la population actuelle est de 35 212 habitants, soit une augmentation de 612 personnes par rapport au recensement précédent de 2011 (34 600 habitants), et une augmentation de 1136 personnes par rapport au recensement de 2006 (34 076 habitants). Rappelons que, dès l'an 2000, selon les projections de l'Institut de la statistique du Québec, la population de Sorel-Tracy aurait dû, si elle avait suivi la tendance amorcée, diminuer de 7,8 % pour se situer autour de 31 500 personnes en 2007. Mais depuis, cette tendance a été complètement renversée

grâce entre autres à des efforts importants de promotion avec la campagne « onconstruit.ca » qui, depuis 10 ans, a permis de stimuler le secteur de la construction domiciliaire et de faire connaître les avantages à venir s'établir à Sorel-Tracy.

Cournoyer communication marketing, en collaboration avec la Ville de Sorel-Tracy et Desjardins, lance donc une 10^e édition de cette campagne de promotion qui s'est refait une beauté en 2013, en utilisant un tout nouveau concept qui met de l'avant les cinq principaux avantages de vivre à Sorel-Tracy. Selon les données obtenues de la SCHL, depuis le début de la campagne en 2005, il y a eu plus de 2 500 mises en chantier qui ont été dénombrées dans l'agglomération de Sorel-Tracy. Il s'agit d'un bond exceptionnel puisque nous en dénombrons environ une cinquantaine par année dans la décennie 1994-2004.

LA TECHNOLOGIE AU SERVICE DE LA PRÉCISION

TECHNOLASER

Découpe au laser de haute précision, pliage et assemblage

125, boulevard Gagné, bureau F, Sorel-Tracy // 450 743-2411 // technolaser.ca



Photo: Louis Latraverse

Pierre Boulet de Boulet portes et fenêtres, Laurent Cournoyer de Cournoyer communication marketing, Serge Péloquin maire de Sorel-Tracy, Luce Bertrand de Planimage, Geneviève Senécal, représentante hypothécaire chez Desjardins et Laurie Mandeville des Portes du Manoir. (Photo : Louis Latraverse)

Et depuis 2010, par rapport aux autres villes de taille comparable au Québec, Sorel-Tracy se maintient en tête de peloton pour le nombre de mises en chantier, dont un record historique de 478 unités en 2011.

Une importante campagne de promotion

En plus de poursuivre la plupart des éléments des campagnes précédentes, il y aura une nouvelle édition de la circulaire qui fait la promotion de Sorel-Tracy. En effet, cette circulaire de huit pages sur papier glacé, éditée pour la première fois l'année dernière et ayant un tirage de 100 000 exemplaires, sera à nouveau publiée et ensachée dans Publisac sur la rive sud de Montréal et à Sorel-Tracy en avril prochain.

Le programme de congé de taxes se poursuit en 2014

Dans le but de favoriser la durabilité et l'écocoefficacité des bâtiments sur son territoire, la Ville de Sorel-Tracy poursuit son programme de congé de taxes qui permet d'offrir trois ans de congé de taxes sur l'ensemble du territoire pour les nouvelles constructions qui auront la certification Novoclimat. Dans le cas des bâtiments certifiés LEED, le crédit admissible est de cinq ans. Pour le secteur du Vieux-Sorel, les nouvelles constructions certifiées Novoclimat sont éligibles à un congé de taxes de quatre ans. Nous invitons les gens intéressés à en connaître davantage sur le programme à s'informer auprès du Service de la planification et du développement urbain de la Ville de Sorel-Tracy. Vous retrouverez également tous les détails de cette réglementation sur le site www.onconstruit.ca (onglet « congé de taxes »). En plus de la Ville de Sorel-Tracy et Desjardins, près d'une quarantaine de partenaires participent à cette campagne de promotion qui a pour objectif de faire valoir les atouts de la région et inciter les gens à considérer Sorel-Tracy dans leur choix pour y faire construire leur maison et y vivre. ■

TOUTES LES RAISONS SONT BONNES POUR VENIR CÉLÉBRER!

Le Fougasse innove depuis maintenant 15 ans



LE FOUGASSE

Expérience · Saveurs · Ambiance



29, RUE DU ROI, SOREL-TRACY

450 743-7203 • lefougasse.ca



L'Orienthèque

Le Gala reconnaissance Femmes d'action 2014

Pascale Lafond

pascale.lafond@orientheque.ca

Agente de développement
L'Orienthèque

Le mercredi 14 mai dernier, L'Orienthèque organisait le premier Gala reconnaissance Femmes d'action 2014, une occasion unique pour les employeurs d'ici de récompenser une femme s'étant illustrée dans un métier majoritairement masculin. Suite à un appel de candidatures, quatre employeurs de la région, soit : Rio Tinto Fer et Titane, CNC Tracy, Pyramides Électriques et Fastenal, se sont empressés d'inscrire six femmes qui ont su relever de grands défis au sein de leur organisation respective.

C'est au Café-Théâtre Les Beaux Instants que plus de 50 personnes se sont rassemblées pour reconnaître l'apport de ces femmes dans les métiers majoritairement masculins. À L'Orienthèque, nous croyons qu'il est fort important que les femmes en processus de choix de carrière sachent qu'il existe plus de 525 professions et que parmi celles-ci, environ 300 relèvent de métiers majoritairement masculins. Il faut savoir que, dans certains cas, ces professions offrent d'excellentes conditions de travail, un salaire plus élevé, donc une meilleure qualité de vie. Nous croyons qu'il est important de briser les mythes et préjugés, car trop de femmes croient encore qu'il s'agit de métiers s'effectuant dans des conditions difficiles et exigeant une grande force physique.

Le Gala reconnaissance Femmes d'action 2014 nous a donc permis d'honorer six femmes de la région, œuvrant dans des entreprises d'ici, fières et heureuses de leur choix d'un métier majoritairement masculin. Les récipiendaires sont : Marie Lapointe, directrice exécutive, produits finis chez Rio Tinto Fer et Titane, Erin Burns, Karine Gaivin et Sophie Latour, machinistes chez CNC Tracy, Cynthia Lévesque, coordonnatrice en santé, sécurité et environnement chez Pyramides Électriques, ainsi que Caroline Perreault, directrice des opérations chez Fastenal.



Rangée du haut : Sophie Latour, Caroline Perreault, Cynthia Lévesque, Marie Lapointe
Rangée du bas : Erin Burns, Karine Gaivin et Josée Brunelle, directrice générale de L'Orienthèque

Animée par Pascale Lafond, organisatrice de l'événement, la soirée a débuté par un discours vibrant sur l'importance de la mixité au travail dans la région de Sorel-Tracy, présenté par Josée Lafrenière, agente de communication à L'Orienthèque. L'un des moments touchants de la soirée fut la présentation de chacune des candidates par son employeur respectif, car au-delà de la fierté exprimée par chacun d'eux, on sentait aussi une grande émotion et un profond respect pour le parcours, parfois semé d'embûches, mais s'avérant une réussite, de ces Femmes d'action 2014. À L'Orienthèque, nous visons la mixité au travail. À cet effet, nous offrons un programme entièrement gratuit, soit Focus carrière, qui permet aux femmes d'explorer tous les secteurs d'emploi disponibles, dont les métiers majoritairement masculins. Notre mission est de les sensibiliser, les encourager et les supporter dans leur choix de carrière. Nous espérons que notre gala suscitera l'intérêt des femmes à suivre l'exemple des six lauréates, car elles sont des pionnières et des modèles qui permettront aux générations futures de marcher avec fierté sur les chantiers de la mixité. Nous tenons à remercier tous nos partenaires pour leur gracieuse collaboration : Chaussures La Barre, Laflamme prêt-à-porter et fourrure, Lyne Beauchemin, Maison de beauté, Maison de la musique de Sorel-Tracy, Salon Trianon, Studio Z et le Théâtre du Chenal-du-Moine. ■

**Pour plus d'informations sur nos services,
composez le 450 730-0181.**



NETTOYEUR
daoust/forget^{MD}

Une différence... *très nette!*^{MD}

Pour vos besoins
de nettoyage et de couture
PASSEZ D'ABORD CHEZ NOUS



SERVICES

- Nettoyage à sec de vêtements sur place
- Service 3 h (même le samedi)
- Lavage de vêtements
- Lavage de chemises
- Nettoyage du cuir et du suède
- Pressage de vêtements
- Réparation de vêtements sur place (tailleur et couturière)
- Service de buanderie commerciale
- Entretien de vêtements chauds de type Kanuk (Chlorophylle, Arctic, etc.)
- Entretien d'équipement sportif

367, boulevard Fiset, local 103 (près du Jean Coutu)
450 746-4673

www.daoustforget.com

**NOTRE
EXPERTISE**
POUR TOUS VOS
PRODUITS DE SOUDAGE
INCLUANT VOS GAZ

ÉQUIPEMENTS

GST
GAZ SOUDURE TECH



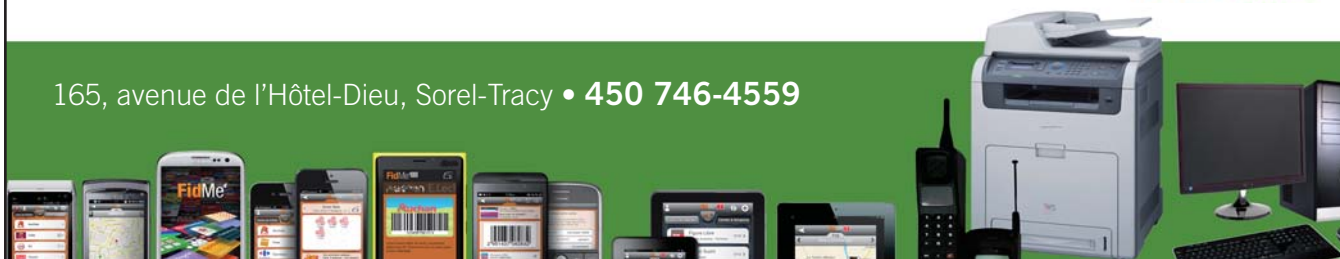
Denis Paquette
Jean Tremblay
Ginette Fillion

2305, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy
T 450 855-0575 // F 450 855-4577
info@equipementsgst.ca // equipementsgst.ca

Le **RECYCLO-CENTRE** accepte aussi vos :
ordinateurs, téléphones, photocopieurs, tablettes, imprimantes, etc.

RC
RECYCLO-CENTRE

165, avenue de l'Hôtel-Dieu, Sorel-Tracy • 450 746-4559





La SADC Pierre-De Saurel

Le modèle d'affaires de votre entreprise

Michèle Gauthier
sadccom@bellnet.ca

Agente de communication
SADC Pierre-De Saurel

À quoi ressemblera le modèle d'affaires de votre entreprise dans deux, cinq ou dix ans ?

Ferez-vous partie des acteurs qui mènent le jeu ?

En avril dernier j'assistais à une formation animée par le coach Davender Gupta, formateur réputé en matière de leadership organisationnel, où l'on nous a présenté une méthodologie qui est en train de bouleverser le monde de l'entrepreneuriat et la manière de concevoir un modèle d'affaires, soit le Business Model : nouvelle génération.



Le Business Model nouvelle génération (BMG)

Inventé par Alexander Osterwalder, le Business Model nouvelle génération (BMG) n'a rien à voir avec un plan d'affaires traditionnel. C'est un outil pratique. Il permet d'avoir une vue globale sur le fonctionnement d'une entreprise, mais également sur un projet. Mon but dans cet article n'est pas de vous expliquer de long en large en quoi ça consiste, mais plutôt de vous expliquer les avantages d'un tel outil.

Un modèle de plus en plus connu

- Le Business Model nouvelle génération correspond davantage à une méthode de démarrage stimulante pour la nouvelle génération d'entrepreneurs.
- Le BMG favorise l'expérimentation, la rétroaction. C'est une approche qui aide les PME à mettre en marché des produits et services que les clients veulent vraiment.

Cette approche explique comment générer, livrer et récolter de la VALEUR pour votre entreprise.

Cinq raisons de faire un BMG

- Utilisable à tous les stades de votre entreprise ;
- C'est visuel, donc permet une vision d'ensemble ;
- C'est une approche immersive, expérientielle et drôlement efficace ;
- C'est un modèle agile qui mise sur le développement progressif de votre entreprise ;
- Il évite les pertes de temps et le gaspillage de ressources.

Le BMG comprend neuf blocs

Principalement, la matrice de travail contient neuf cases où l'on retrouve le segment de marché, proposition de valeur, canaux de distribution, relations client, flux de revenus, activités clés, ressources clés, partenaires clés et structure de coûts. Pour bien utiliser l'outil, il faut considérer chaque case comme interdépendante. C'est ça le secret du Business Model nouvelle génération. Il permet d'élargir la réflexion d'une entreprise en considérant tous les paramètres de celle-ci.

Testez sans cesse votre modèle d'affaires

Votre modèle d'affaires nouvelle génération doit vous permettre d'affiner sans cesse votre entreprise. Après avoir défini la base de votre modèle d'affaires avec l'outil de la matrice de travail, émettez des hypothèses sur ce que vous observez et testez-les afin d'améliorer votre entreprise.

Avec cette approche nous pouvons engager la communauté entrepreneuriale dans une démarche nouvelle, créative et dynamique, résolument portée vers l'action. Nul doute que l'outil de canevas du modèle d'affaires à neuf cases sera bientôt un nouveau standard. ■

Livre de référence

Business Model nouvelle génération. A Handbook for Visionaries, Game Changers, and Challengers, Édition Pearson, écrit par Alexander Osterwalder et Yves Pigneur

Du NOUVEAU chez vous

b@c

Nouvelles locales,
régionales et nationales



Bulletin d'actualités par courriel

tc • MEDIA

SOREL-TRACY^{ca}
EXPRESS

Abonnez-vous **C'EST GRATUIT !**
www.monbac.ca

**Ce qui se passe chez nous,
on l'entend chez nous !**

**FIM
1017**

**Bulletins de
nouvelles en semaine :**

à 6 h, 7 h, 8 h,
midi, 16 h et 17 h

Flash-Info : à 10 h, 11 h,
13 h, 14 h et 15 h

Week-end : à midi et 17 h

fm1017.ca

Aciers Régifab

201, rue Montcalm
Saint-Joseph-de-Sorel J3R 1B9
Tél. : **450 746-2642**
Télééc. : 450 746-2867
www.aciersregifab.com

Attica International

4945, rue Hurteau
Contrecoeur J0L 1C0
Tél. : **450 587-2121**
Télééc. : 450 587-2120

Benoit & Léo Théroux cabinet d'assurances

76, rue du Roi
Sorel-Tracy J3P 4M8
Tél. : **450 743-0035**
Télééc. : 450 743-4528
Sans frais : 1 800 563-0035
www.bltheroux.qc.ca

Boutique d'animaux Cartier

322, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 3R2
Tél. : **450 743-2970**
Télééc. : 450 743-3221
www.animalerie-cartier.com

Brigade entrepreneuriale

50, rue du Roi, bureau 2
Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 746-5595**
Télééc. : 450 746-1803
www.reseau-sadc.qc.ca
www.soreltracyregion.net/sadc

Caisse Desjardins Pierre-De Saurel

385, boulevard Poliquin
Sorel-Tracy J3P 5N6
Tél. : **450 746-7000**
Télééc. : 450 746-1173
www.desjardins.com

Carrefour jeunesse-emploi Pierre-De Saurel

37, rue du Roi, bureau 200
Sorel-Tracy J3P 4M6
Tél. : **450 743-1441**
Télééc. : 450 743-1001
www.cje-pierredesaurel.com

Chambre de commerce et d'industrie Sorel-Tracy métropolitain

67, rue George
Sorel-Tracy J3P 1C2
Tél. : **450 742-0018**
Télééc. : 450 742-7442
www.ccstm.qc.ca

Château Langelier

1000, chemin des Patriotes
Sorel-Tracy J3P 2M2
Tél. : **450 855-3300**
www.chateaulangelier.com

CLD de Pierre-De Saurel

50, rue du Roi, bureau 1
Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 742-5933**
Télééc. : 450 742-0234
Sans frais : 1 888 742-5933
www.cld-pierredesaurel.com

Club Voyages Air-Mer

87, rue Charlotte
Sorel-Tracy J3P 1G5
Tél. : **450 742-0426**
Télééc. : 450 742-9530
www.partez.clubvoyages.com

CNC Tracy

2300, rue Laprade
Sorel-Tracy J3R 2B9
Tél. : **450 743-9696**
Télééc. : 450 743-9009
www.cnctracy.com

Complexe industriel de la Trente

30, rue de la Comtesse
Sorel-Tracy J3P 7X3
Tél. : **450 746-0593**
Télééc. : 450 743-3167

Construction GDM

1414, rue St-Jacques
Sorel-Tracy J3R 2B4
Tél. : **450 746-8810**
Télééc. : 450 746-0975
www.constructiongdm.ca

Cournoyer communication marketing

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy J3P 7S6
Tél. : **450 746-3914**
Télééc. : 450 746-5853
Sans frais : 1 877 746-3914
www.cournoyer.cc

Élégance et propreté

60, rue Élizabeth, bureau 203
Sorel-Tracy J3P 4G5
Tél. : **450 855-0615**
www.elegantpropre.net

Équipements GST

2305, route Marie-Vicotrin
Sorel-Tracy (Québec) J3R 1N1
Tél. : **450 855-0575**
Télééc. : 450 855-4577

Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy J3P 7S6
Tél. : **450 746-0283**
Télééc. : 450 746-5853
www.festivalgibelotte.qc.ca

Financière Banque Nationale Christian Archambault

26, place Charles-De Montmagny
Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 743-8474**
Télééc. : 450 743-8949
www.fbn.ca

FM 101,7

52, rue du Roi
Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 743-2772**
Télééc. : 450 743-0293
www.fm1017.ca

Imprimerie Mongeon & Fils

321, rue Béatrice
Saint-Joseph-de-Sorel J3R 3E6
Tél. : **450 742-3711**
Télééc. : 450 742-6786
www.mongeon.ca

Isolation 2 Rives

1800, rue Émile-Bernard, local 117E
J3R 0A6
Tél. : **450 746-8070**
Télééc. : 450 746-8068

Jencajo auto

1847, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 5K7
Tél. : **450 742-2335**
Télééc. : 450 742-4355

Kartouche Plus

266, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 5X7
Tél. : **450 855-3335**
Télééc. : 450 908-0911
www.kartoucheplus.com

Laiterie Chalifoux

493, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 3R9
Tél. : **450 743-1381**
Télééc. : 450 746-0993
www.laiteriechalifoux.com

Le Fougasse

29, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M2
Tél. : **450 743-7203**
Télééc. : 450 743-1827
www.lefougasse.ca

Les Portes du Manoir

1250, rue St-Jacques
Sorel-Tracy J3R 2B2
Tél. : **450 743-1634**
Télééc. : 450 743-4680
www.portesmanoir.com

Location FGL

1610, rue Bourget
Sorel-Tracy J3R 4X2
Tél. : **450 742-5634**
Télééc. : 450 742-3668
www.locationfgl.com

Louise Auger, comptable

215, boulevard Fiset
Sorel-Tracy J3P 3P3
Tél. : **450 742-2937**
Télééc. : 450 742-8069

Lussier assurances services financiers

80, rue Augusta
Sorel-Tracy J3P 1A5
Tél. : **450 746-1000**
Télééc. : 450 746-9008
www.lussierassurance.com

Maison de la musique de Sorel-Tracy

124, rue George
Sorel-Tracy J3P 1C6
Tél. : **450 855-3886**
www.maisondelamusique.org

M.G.I.

259, rue George
Sorel-Tracy J3P 1E3
Tél. : **450 517-6262**
Télééc. : 450 742-6262

MRST

13125, rue Industrielle
Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : **450 746-9309**

Nettoyeurs Daoust Forget

367, boulevard Fiset, bureau 103
Sorel-Tracy J3P 3R3
Tél. : **450 746-4673**
Télééc. : 450 743-5979
www.daoustforget.com

Nissan Sorel-Tracy

4995, rue St-Laurent
Sorel-Tracy J3R 5S8
Tél. : **450 743-9718**
Télééc. : 450 743-2723
www.soreltracy.nissan.ca

Ozone Plus

591, rang Saint-Thomas
Saint-Robert J0G 1S0
Tél. : **450 782-3737**
Télééc. : 450 587-3911

Pierre Lefebvre Toyota

331, boulevard Poliquin
Sorel-Tracy J3P 7W1
Tél. : **450 742-4596**
Télééc. : 450 742-9822
www.lefebvre-toyota.ca

Prince Pizzeria

125, rue du Roi
Sorel-Tracy J3P 4N2
Tél. : **450 743-3307**
Télééc. : 450 743-2723

Recyclo-Centre

165, avenue de l'Hôtel-Dieu
Sorel-Tracy J3P 7L4
Tél. : **450 743-5224**
Télééc. : 450 746-4366

Restaurant O'Gusta

32, rue Augusta
Sorel-Tracy J3P 1A3
Tél. : **450 743-9575**

Richardson

10, rue de la Reine
Sorel-Tracy J3P 4R2
Tél. : **450 743-3893**
Télééc. : 450 743-7566
www.richardson.ca

SADC de Pierre-De Saurel

50, rue du Roi, bureau 2
Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 746-5595**
Télééc. : 450 746-1803
www.reseau-sadc.qc.ca
www.soreltracyregion.net/sadc

Salon funéraire Gilbert Mandeville

912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy J3R 3K5
Tél. : **450 743-3607**
Télééc. : 450 743-3615
www.salonsmandeville.com

Salon funéraire S. Jacques & Fils

75, rue Élisabeth
Sorel-Tracy J3P 4G6
Tél. : **450 743-5566** – Télééc. : 450 743-2578
www.salonsjacquesetfils.com

Sorel Forge

100, rue McCarthy
Saint-Joseph-de-Sorel J3R 3M8
Tél. : **450 746-4000**
Télééc. : 450 746-4118
www.sorelforge.com

Sorel-Tracy Express

100, rue Plante
Sorel-Tracy J3P 7P5
Tél. : **450 746-0886**
Télééc. : 450 746-0801
www.soreltracyexpress.ca

Structure d'acier DMR

1800, rue Émile-Bernard, suite 3A
Sorel-Tracy (Québec) J3R 0A6
Tél. : **450 746-0440** – Télééc. : 450 746-9208
www.structuredacierdmr.com

Technocentre en écologie industrielle

1800, rue Émile-Bernard, local 210
Sorel-Tracy J3R 0A6
www.technopole-ei.com

Technolaser

125, boulevard Gagné, local E
Sorel-Tracy J3P 7Z3
Tél. : **450 743-2411** – Télééc. : 450 743-3977
www.technolaser.ca

Ville de Sorel-Tracy

71, rue Charlotte
Sorel-Tracy J3P 7K1
Tél. : **450 780-5600**
Télééc. : 450 780-5625
www.ville.sorel-tracy.qc.ca



biodiversité

IMPLANTATION DE PRAIRIE FLEURIE

INSTALLATION DE TOURBE professionnel

NETTOYAGE DU PRINTEMPS

sécurité

ensemencement

toiture végétale fertilisation

DURABILITÉ jardin d'eau

nettoyage d'automne

réparation de terrains sportifs

15
+
ans
de passion

TONTE DE PELOUSE

rocailles RENTABLE

innovation drainage

taille d'arbustes et de haies

DÉNEIGEMENT COMPLÉMENTAIRE

DÉVELOPPEMENT DURABLE nivelage et amendement du sol

aménagement paysager SYSTÈME D'ARROSAGE PROFESSIONNEL

respectueux revitalisation d'aménagements

~ Avec vous depuis 1998 ~

OZONE **+15**
ans

GESTION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER



ozoneplus.ca

Nous sommes
partenaires





**INNOVATION
ÉCONOMIE**



MICRA 2015
À PARTIR DE

11 398 \$*

TRANSPORT INCLUS

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS ?



**ATTRACTION
PERFORMANCE**

ROGUE 2014

6.0 L / 100 KM

SUR ROUTE

* Taxes en sus

SOREL-TRACY NISSAN

www.soreltracy.nissan.ca

4995, rue Saint-Laurent (secteur Tracy) | 450 743-9418